



katholisch biel/bienne catholique

römisch-katholische kirchgemeinde biel und umgebung

paroisse catholique romaine de bienne et environs

Rechnung 2024

Comptes 2024

Rechnung 2024 – Comptes 2024

1. Berichterstattung – Rapport	4
1.1. Allgemeines – Généralités	4
1.2. Budget und Steueranlage – Budget et quotité d’impôt	4
1.3. Ergebnisse – Résultats	4
1.3.1. Erfolgsrechnung – Comptes de résultat	4
1.3.2. Allgemeine Kommentare – commentaires généraux.....	5
1.3.3. Investitionsrechnung – Compte des investissements	7
1.3.4. Bilanz – Bilan.....	8
2. Eckdaten – Données principales	9
2.1. Uebersicht – Vue d’ensemble	9
2.2. Selbstfinanzierung / Finanzierungsergebnis – Autofinancement / Résultat du financement	10
2.3. Gestufte Erfolgsrechnung (Gesamthaushalt) – Présentation échelonnée des résultats (compte global).....	11
3. Bilanz.....	12
4. Funktionen - Fonctions	13
4.1. Erfolgsrechnung – Compte de résultats	13
4.2. Investitionsrechnung – Compte des investissements	14
5. Sachgruppen – Groupe de matières	15
5.1. Erfolgsrechnung – Compte de résultats	15
5.2. Investitionsrechnung – Compte des investissements	16
6. Geldflussrechnung – Tableau de flux de trésorerie	17
7. Finanzkennzahlen – Indicateurs financiers	19
8. Antrag der Executive – Proposition de l’exécutif.....	20
9. Bestätigungsbericht – Rapport succinct	21
10. Genehmigung der Jahresrechnung – Approbation des comptes annuels.....	23
11. Anhang - Annexe.....	24
11.1. Regelwerk - Règles	24

Rechnung 2024 – Comptes 2024	
11.1.1.	Angewendetes Regelwerk – Règles applicables à la présentation des comptes24
11.1.2.	Bewertung Finanzvermögen – Evaluation du patrimoine financiers24
11.1.3.	Bewertung Verwaltungsvermögen – Evaluation du patrimoine administratif25
11.1.4.	Aktivierungsgrenzen – Limite d’inscription à l’actif25
11.1.5.	Bestehendes Verwaltungsvermögen – Patrimoine administratif restant.....25
11.2.	Grundlagen der Jahresrechnung – Base des comptes annuels25
11.3.	Eigenkapitalnachweis – Etat des capitaux propres26
11.4.	Rückstellungsspiegel – Tableau des provisions27
11.5.	Beteiligungsspiegel – Tableau des participations.....28
11.6.	Gewährleistungsspiegel – Tableau des garanties.....29
11.7.	Anlagespiegel – Tableau des immobilisations.....30
11.8.	Kreditkontrolle – Contrôle des crédits31
11.8.1.	Verpflichtungskreditkontrolle für Investitionen – Crédits d’engagement en vue d’investissements31
11.8.2.	Nachkredite - Crédits supplémentaires.....32
12.	Details zur Jahresrechnung - Détails concernant les comptes35
12.1.	Bilanz - Bilan35
12.2.	Erfolgsrechnung nach Funktionen – Compte de résultats selon les fonctions43
12.3.	Erfolgsrechnung nach Sachgruppen – Compte de résultats selon les groupes de matières49
12.4.	Investitionsrechnung nach Funktionen – Compte d’investissement selon les fonctions60
12.5.	Investitionsrechnung nach Sachgruppen – Compte des investissements selon les groupes de matières60

1. Berichterstattung – Rapport

1.1. Allgemeines – Généralités

Die Verantwortung für die Rechnungsführung obliegt dem Verwalter der römisch-katholischen Kirchgemeinde Biel und Umgebung, Herrn Pascal Bord. Die operative Rechnungsführung wird durch Herrn Daniele Caggiula wahrgenommen. Das Rechnungswesen wird auf der Grundlage des Harmonisierten Rechnungsmodells 2 (HRM2) des Kantons Bern, EDV-unterstützt (ABACUS) geführt. Als Grundlagenrechnung diente die am 12.03.2024 vom Kirchgemeinderat beschlossene und von der Kirchgemeinde-versammlung am 12.06.2024 genehmigte Jahresrechnung 2023. HRM2 wurde am 1.1.2019 eingeführt.

La responsabilité de la comptabilité incombe à l'administrateur de la Paroisse catholique romaine de Bienne et environs, M. Pascal Bord. La comptabilité opérationnelle est assurée par M. Daniele Giorgio Caggiula. La gestion de la comptabilité est basée sur le modèle comptable harmonisé 2 (MCH2) du canton de Berne, moyennant support informatique (ABACUS). Les comptes de l'exercice 2023, adoptés le 12 mars 2024 par le Conseil de paroisse et approuvés le 12 juin 2024 par l'Assemblée de paroisse, ont servi de référence. MCH2 a été introduit au 1.1.2019.

1.2. Budget und Steueranlage – Budget et quotité d'impôt

Das Budget der Kirchgemeinde wurde mit einem Aufwandüberschuss von CHF 484'054 von der Kirchgemeindeversammlung am 22.11.2023 mit einer Steueranlage von 0.23 beschlossen.

Le budget de la paroisse a été accepté le 22.11.2023 par l'assemblée de paroisse avec un excédent de charges de CHF 484'054 et un taux d'impôt de 0.23.

1.3. Ergebnisse – Résultats

Gemäss HRM2 muss das Ergebnis des Gesamthaushalts von der Kirchgemeindeversammlung genehmigt werden.

Le MCH2 exige que le résultat du compte global soit approuvé par l'assemblée de paroisse.

1.3.1. Erfolgsrechnung – Comptes de résultat

		IST 2024	Budget 2024
Aufwand	Charges	CHF 7 473 003.04	CHF 8 355 099.77
Ertrag	Recettes	CHF 9 897 818.09	CHF 7 871 045.51
Ergebnis	Résultat	CHF 2'424 815.05	CHF -484 054.26

1.3.2. Allgemeine Kommentare – commentaires généraux

<p>Le résultat de l'exercice 2024 qui montre un excédent de recettes de KCHF 2425, alors qu'un excédent de dépenses de KCHF 484 était au budget. Ceci est dû à des circonstances exceptionnelles : charges inférieures au budget (charges de personnel, des bâtiments et pastoraux), impôts des entreprises exceptionnels et ainsi que le bon rendement du patrimoine financier.</p> <p>30 Personnel KCHF 3567 (Budget KCHF 4267 ; -16.4%; - KCHF 700): postes vacants nombreux</p> <p>300 Autorités : KCHF 58 (Budget KCHF 78). Les autorités ont siégé moins souvent que planifié.</p> <p>301-309 Salaires et charges sociales KCHF 3510 (Budget KCHF 4189 ; -16.2% ; -KCHF 680). Un nombre important de places vacantes dans la pastorale durant plusieurs mois a conduit à une sous-utilisation du budget « personnel ».</p> <p>31 Biens et services KCHF 1895 (Budget KCHF 2523 ; -24.9% ; -KCHF 628)</p> <p>310 Charges de matériel KCHF 252 : les charges liées au matériel de bureau augmentent (3100), tandis que les efforts sur les autres comptent paient.</p> <p>311 Immobilisation ne pouvant être portées à l'actif KCHF 79 (budget KCHF 99 ; -12.8% ; -KCHF 20) : un projet d'achat de mobilier pour les archives a été reporté.</p> <p>312 Alimentation et élimination : KCHF 225 (Budget 278 ; -4.8%, -KCHF53) : les coûts de l'électricité n'ont pas augmenté autant que prévu, ceux du gaz descendu et l'été 24 a été moins chaud qu'habituellement.</p> <p>313 Prestations de services et honoraires : KCHF 375 (Budget KCHF 255 ; -31.1% ; -KCHF 120) : des honoraires planifiés ont été intégrés dans les projets d'investissements ; grâce à une bonne négociation, les primes d'assurance bâtiment ont moins monté que prévu.</p> <p>314 Entretien KCHF 509 (Budget KCHF 722 ; -29.5% ; -KCHF 213 ; -29.5%). Les ressources de la commission des bâtiments étant limitées, les</p>	<p>Das Ergebnis des Geschäftsjahres 2024 weist einen Einnahmenüberschuss von KCHF 2 425 aus. Im Budget war ein Ausgabenüberschuss von KCHF 484 vorgesehen. Dies ist auf außergewöhnliche Umstände zurückzuführen: geringere Ausgaben als veranschlagt (Personal-, Gebäude- und pastorale Kosten), ausserordentliche Unternehmenssteuern und eine gute Rendite der Finanzanlagen.</p> <p>30 Personal KCHF 3567 (Budget KCHF 4267; -16,4%; - KCHF 700): zahlreiche unbesetzte Stellen</p> <p>300 Behörden: KCHF 58 (Budget KCHF 78). Die Behörden haben seltener getagt als geplant.</p> <p>301-309 Gehälter und Sozialabgaben KCHF 3510 (Budget KCHF 4189; -16,2%; -KCHF 680). Eine grosse Anzahl unbesetzter Stellen in der Pastoral über mehrere Monate führte zu einer Unterausnutzung des Budgets „Personal“.</p> <p>31 Sach- und übriger Betriebsaufwand KCHF 1895 (Budget KCHF 2523; -24,9%; -KCHF 628)</p> <p>310 Materialkosten KCHF 252: Die Kosten für Büromaterial steigen (3100), während die Bemühungen in anderen Bereichen Früchte tragen.</p> <p>311 Nicht aktivierbare Investitionen KCHF 79 (Budget KCHF 99; -12,8%; -KCHF 20): Ein geplanter Möbelkauf für das Archiv wurde verschoben. 312 Verpflegung und Entsorgung: KCHF 225 (Budget 278; -4,8%, -KCHF 53): Die Stromkosten sind nicht so stark gestiegen wie erwartet, die Gaskosten sind gesunken und der Sommer 24 war weniger heiss als üblich.</p> <p>313 Dienstleistungen und Honorare: KCHF 375 (Budget KCHF 255; -31,1%; -KCHF 120): Geplante Honorare wurden in Investitionsprojekte integriert; dank guter Verhandlungen sind die Gebäudeversicherungskosten weniger gestiegen als erwartet.</p> <p>314 Instandhaltung KCHF 509 (Budget KCHF 722; -29,5%; -KCHF 213; -29,5%). Die Ressourcen der Baukommission waren begrenzt, daher</p>
---	--

<p>efforts se sont concentrés sur les grands projets de Ste-Marie et St-Nicolas, reportant temporellement et déplaçant les charges du groupe 314 aux investissements.</p> <p>315 Entretien mobilier et immobilisation incorporelle : KCHF 95 (Budget KCHF 136 ; -1.6% ; -KCHF 41)</p> <p>317 Indemnisation : KCHF 89 (Budget KCHF 103 ; -16%, – KCHF 83) : les postes vacants ont conduit également à moins d’indemnisation des frais du personnel)</p> <p>318 Rectification sur créances : KCHF 147 (Budget KCHF 250 ; -23.6% ; -KCHF 103) : la bonne conjoncture a conduit à moins de coûts d’assainissement des débiteurs fiscaux.</p> <p>319 Diverses charges d’exploitation (activités de l’Eglise) : KCHF 231 (Budget KCHF 270 ; -14.1%, -KCHF 38) : la budgétisation et le suivi durant l’année par la pastorale, sous optimal, ne permet pas d’utiliser tout le budget</p> <p>33 Amortissements KCHF 49 (Budget KCHF 80 ; -112.9% ; -KCHF 32) : le report de projets et l’allongement de leur durée n’a pas conduit aux amortissements planifiés.</p> <p>36 Charges de transfert KCHF 1495 (Budget 1469 ; -1.8% ; -KCHF 26)</p> <p>361 Dédommagements à des collectivités publiques KCHF 198 (KCHF 176 ; 9.3% ; -KCHF 22) : les impôts supérieurs au budget ont occasionné un dédommagement au Canton supérieur.</p> <p>363 Subventions à des collectivités KCHF 1298 (Budget KCHF 1293 ; + 5.1% ; + KCHF 5) : les aides individuelles du service social (3637) ont dépassé de KCHF 11 le budget, mais sont compensées par des entrées supplémentaires (4309).</p> <p>38 Charges extraordinaires KCHF 457 : le bon résultat a permis d’alimenter la réserve</p> <p>389 Attribution aux capitaux propres KCHF 457 (Budget KCHF 0)</p> <p>3893 Contribution au financement spécial pour l’entretien des bâtiments : KCHF 267 le bon résultat de l’exercice et l’augmentation de la valeur des bâtiments à permis de contribuer au fonds</p>	<p>konzentrierten sich die Bemühungen auf die grossen Projekte von Ste-Marie und St-Nicolas, was zu einer zeitlichen Verschiebung und Verlagerung der Kosten von Gruppe 314 zu den Investitionen führte.</p> <p>315 Instandhaltung von Möbeln und immateriellen Vermögenswerten: KCHF 95 (Budget KCHF 136; -1,6%; -KCHF 41)</p> <p>317 Entschädigungen: KCHF 89 (Budget KCHF 103; -16%, -KCHF 83): Die unbesetzten Stellen führten auch zu geringeren Entschädigungen für Personalkosten.</p> <p>318 Wertberichtigungen auf Forderungen: KCHF 147 (Budget KCHF 250; - 23,6%; -KCHF 103): Die gute Konjunktur führte zu geringeren Kosten für die Sanierung von Steuerschuldnern.</p> <p>319 Verschiedene Betriebskosten (Kirchenaktivitäten): KCHF 231 (Budget KCHF 270; -14,1%, -KCHF 38): Die Budgetierung und das Monitoring durch die Pastoral während des Jahres waren suboptimal, was eine vollständige Nutzung des Budgets verhinderte.</p> <p>33 Abschreibungen KCHF 49 (Budget KCHF 80; -112,9%; -KCHF 32): Die Verschiebung von Projekten und die Verlängerung ihrer Dauer führten nicht zu den geplanten Abschreibungen.</p> <p>36 Transferaufwand KCHF 1495 (Budget 1469; -1,8%; -KCHF 26)</p> <p>361 Entschädigungen an öffentliche Körperschaften KCHF 198 (KCHF 176; 9,3%; -KCHF 22): Höhere Steuereinnahmen als im Budget führten zu einer Entschädigung an den Kanton.</p> <p>363 Subventionen an Körperschaften KCHF 1298 (Budget KCHF 1293; +5,1%; +KCHF 5): Die individuellen Hilfen des Sozialdienstes (3637) überstiegen das Budget um KCHF 11, wurden jedoch durch zusätzliche Einnahmen (4309) ausgeglichen.</p> <p>38 Ausserordentlicher Aufwand KCHF 457: Das gute Ergebnis ermöglichte eine Zuführung zur Reserve.</p> <p>389 Zuweisung an das Eigenkapital KCHF 457 (Budget KCHF 0)</p> <p>3893 Beitrag zur Sonderfinanzierung für die Instandhaltung der Gebäude: KCHF 267, das gute Ergebnis des Geschäftsjahres und die Wertsteigerung der Gebäude ermöglichten einen Beitrag zum Fonds.</p>
--	--

Rechnung 2024 – Comptes 2024

<p>3894 Attributions aux réserves de politique financière : KCHF 190 le bon résultat de l'exercice a permis d'effectuer des amortissements supplémentaires.</p> <p>40 Revenus fiscaux KCHF 8778 (Budget KCHF 7317 ; +20% ; KCHF 1461)</p> <p>400 Impôts, personnes physiques : KCHF 5827 (Budget KCHF 5816 ; +1.3 ; +KCHF 11)</p> <p>401 Impôts, personnes morales : KCHF 2951 (Budget KCHF 1501 ; + 87.7% ; +KCHF 1450) : la mise en œuvre très rapide de la taxation minimal (OCDE) décidée en 12.2023 par le Conseil fédéral a eu également des effets uniques très importants qui n'ont pas pu être pris en compte dans la procédure budgétaire 2024.</p> <p>43 Revenus divers</p> <p>430 Revenus d'exploitation divers : KCHF 205 ; Budget KCHF 109 ; +89% ; + KCHF 96) : compensation de dépassements de charges, contributions externes décidées après le budget, héritage KCHF 76 (4390)</p> <p>44 Revenus financiers</p> <p>440 Revenus des intérêts : KCHF 161 (Budget KCHF 41 ; + 27.4% + KCHF 119) : évolution positive des taux directeurs de la banque nationale.</p> <p>441 Gains réalisés du PF : KCHF 13 : gains réalisés avec les placements</p> <p>444 Rectifications, immobilisations PF : KCHF 213 : évolution positive du marché (gain de valeur)</p>	<p>3894 Zuweisungen zu den Finanzreserven: KCHF 190, das gute Ergebnis des Geschäftsjahres ermöglichte zusätzliche Abschreibungen.</p> <p>40 Fiskalertrag KCHF 8778 (Budget KCHF 7317; +20%; KCHF 1461)</p> <p>400 Steuern, natürliche Personen: KCHF 5827 (Budget KCHF 5816; +1,3%; +KCHF 11)</p> <p>401 Steuern, juristische Personen: KCHF 2951 (Budget KCHF 1501; +87,7%; +KCHF 1450): Die sehr schnelle Umsetzung der Mindestbesteuerung (OCDE), die im Dezember 2023 vom Bundesrat beschlossen wurde, hatte ebenfalls sehr bedeutende Einmaleffekte, die im Budgetverfahren 2024 nicht berücksichtigt werden konnten.</p> <p>43 Verschiedene Erträge</p> <p>430 Verschiedene Betriebseinnahmen: KCHF 205; Budget KCHF 109; +89%; +KCHF 96): Ausgleich von Kostenüberschreitungen, externe Beiträge, die nach dem Budget beschlossen wurden, Erbschaft KCHF 76 (4390)</p> <p>44 Finanzerträge</p> <p>440 Zinserträge: KCHF 161 (Budget KCHF 41; +27,4%; +KCHF 119): Positive Entwicklung der Leitzinsen der Nationalbank.</p> <p>441 Realisierte Gewinne des FV: KCHF 13: realisierte Gewinne aus Anlagen</p> <p>444 Berichtigungen, Anlagen FV: KCHF 213: positive Marktentwicklung (Wertgewinn)</p>
--	---

1.3.3. Investitionsrechnung – Compte des investissements

Aufwand	Charges	CHF	238'827.85
Ertrag	Recettes	CHF	0.00
Netto	Net	CHF	238'827.85

1.3.4. Bilanz – Bilan

Aktiv – Actif

Finanzvermögen – Patrimoine financier :

Bestehendes Verwaltungsvermögen bei Übergang HRM1-HRM2
 Patrimoine administratif existant lors du passage de MCH1 à MCH2

Kein Finanzvermögen - *Pas de patrimoine financier*

CHF 0 - alles vor MCH2 amortisiert
 CHF 0 - tout amorti avant MCH2

Passiven – Passifs

Fremdkapital – Capitaux de tiers

Eigenkapital – Capitaux propres

Eigenkapital – Capitaux propres (Sachgruppe – Groupe matière 29)
 Bilanzüberschuss – Excédent de bilan (Sachgruppe – Groupe matière 299)

Keine wesentliche Veränderung – Pas de changement relevant

CHF 16'993'587.25
 CHF 12'667'225.40

Nachkredite – Crédits supplémentaires

Kategorie

Catégorie

Kompetenz – Compétence

KGR-Kompetenz
 KGV-Kompetenz

Compétence du Conseil de Paroisse
 Compétence de l'Assemblée de Paroisse

CHF 46'967.67 KGR – Conseil de Paroisse
 CHF 588'866.04 KGV - Assemblée

2. Eckdaten – Données principales

2.1. Uebersicht – Vue d'ensemble

			2024 Rechnung Comptes	2024 Budget Budget	2023 Rechnung Comptes
		SG			
Jahresergebnis ER Gesamthaushalt	Résultat annuel CR, compte global	90	2'424'815.05	-484'054.26	1'746'449.50
Steuerertrag natürliche Personen	Revenu de l'impôt des personnes physiques	400	5'826'866.40	5'816'128.55	5'815'412.05
Steuerertrag juristische Personen	Revenu de l'impôt des personnes morales	401	2'950'960.30	1'500'771.96	2'616'006.05
Nettoinvestitionen	Investissements nets	5./6.	238'827.85	1'352'000.00	267'863.00
Bestand Finanzvermögen	Total du patrimoine financier	10	16'780'424.99		14'192'142.57
	Total du patrimoine administratif du compte				
Bestand Verwaltungsvermögen Gesamthaushalt	global	14	1'162'835.89		972'556.75
Fremdkapital	Capitaux de tiers	20	949'673.63		1'053'066.26
Eigenkapital	Capitaux propres	29	16'993'587.25		14'111'633.06
Reserven	Réserves	294	1'203'349.86		1'013'070.71
Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	Excédent/découvert du bilan	299	12'667'225.40		10'242'410.35

2.2. Selbstfinanzierung / Finanzierungsergebnis – Autofinancement / Résultat du financement

2.2 Selbstfinanzierung / Finanzierungsergebnis	2.2 Autofinancement / Résultat du financement		2024 Rechnung Comptes	2024 Budget Budget	2023 Rechnung Comptes
Selbstfinanzierung (Gesamthaushalt)	Autofinancement (compte global)				
Ergebnis Gesamthaushalt	Résultat du compte global		2'424'815.05	0.00	1'746'449.50
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	Amortissement du patrimoine administratif	33+	48'548.71	80'313.56	48'018.16
Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	Attributions aux fonds et financements spéciaux	35+	0.00	0.00	0.00
Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux	45 -	0.00	0.00	0.00
Wertberichtigungen Darlehen VV	Rectifications, prêts PA	364+	0.00	0.00	0.00
Wertberichtigungen Beteiligungen VV	Rectifications, participations PA	365+	0.00	0.00	0.00
Abschreibungen Investitionsbeiträge	Amortissements, subventions d'investissement	366+	0.00	0.00	0.00
Einlagen in das Eigenkapital	Attributions aux capitaux propres	3893+	266'860.00	0.00	0.00
Zusätzliche Abschreibungen	Amortissements supplémentaires	3894+	190'279.14	0.00	219'844.84
Entnahmen aus dem Eigenkapital	Prélèvements sur les capitaux propres	489 -	0.00	0.00	0.00
Selbstfinanzierung	Autofinancement		2'930'502.90	80'313.56	2'014'312.50
Nettoinvestitionen	Investissements nets				
Investitionsausgaben	Dépenses d'investissement	690+	238'827.85	0.00	267'863.00
Investitionseinnahmen	Recettes d'investissement	590 -	0.00	0.00	0.00
Nettoinvestitionen	Investissements nets		238'827.85	0.00	267'863.00
Finanzierungsergebnis	Résultat du financement		2'691'675.05	80'313.56	1'746'449.50

2.3. Gestufte Erfolgsrechnung (Gesamthaushalt) – Présentation échelonnée des résultats (compte global)

Konto	Compte	IST 2024	Budget 2024	IST 2023	Δ IST - Budget CHF	Δ IST - Budget %
30	Personalaufwand	Charges de personnel	3'567'386.37	4'267'389.67	3'750'696.79	700'003.30 -16%
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	Charges de biens et services et autres charges d'exploitation	1'895'393.02	2'523'210.84	2'212'092.48	627'817.82 -25%
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	Amortissements du patrimoine administratif	48'548.71	80'313.56	48'018.16	31'764.85 -40%
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	Attributions aux fonds et financements spéciaux	-	-	-	-
36	Transferaufwand	Charges de transfert	1'495'399.15	1'469'185.70	1'254'941.47	-26'213.45 2%
37	Durchlaufende Beiträge	Subventions à redistribuer	-	-	-	-
	Betrieblicher Aufwand (30, 31, 33, 35, 36, 37)	Charges d'exploitation	7'006'727.25	8'340'099.77	7'265'748.90	1'333'372.52
40	Fiskalertrag	Revenus fiscaux	8'777'826.70	7'316'900.51	8'431'418.10	-1'460'926.19 20.0%
42	Entgelte	Taxes / Remboursements	42'903.24	27'575.00	155'526.60	-15'328.24 55.6%
43	Verschiedene Erträge	Revenus divers	280'764.25	108'650.00	164'681.03	-172'114.25 158.4%
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux	-	-	-	-
46	Transferertrag	Revenus de transfert	149'649.60	150'000.00	135'082.00	350.40
47	Durchlaufende Beiträge	Subventions à redistribuer	-	-	-	-
	Betrieblicher Ertrag (40, 41, 42, 43, 45, 46, 47)	Recettes d'exploitation	9'251'143.79	7'603'125.51	8'886'707.73	-1'648'018.28
	Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	Résultat des tâches d'exploitation	2'244'416.54	-736'974.26	1'620'958.83	-2'981'390.80
34	Finanzaufwand (34)	Charges financières	9'136.65	15'000.00	6'219.10	5'863.35 -39%
44	Finanzertrag (44)	Recettes financières	643'563.00	267'920.00	292'333.45	-375'643.00 140%
	Ergebnis aus Finanzierung	Résultat financier	634'426.35	252'920.00	286'114.35	-381'506.35
	Operatives Ergebnis	Résultat opérationnel	2'878'842.89	-484'054.26	1'907'073.18	-3'362'897.15
38	Ausserordentlicher Aufwand	Charges extraordinaires	457'139.14		219'844.84	-457'139.14
48	Ausserordentlicher Ertrag	Recettes extraordinaires	3'111.30		59'221.16	-3'111.30
	Ausserordentliches Ergebniss	Résultat extraordinaire	-454'027.84	-	-160'623.68	454'027.84
	Gesamtergebniss Erfolgsrechnung	Résultat global d'exploitation	2'424'815.05	-484'054.26	1'746'449.50	-2'908'869.31

3. Bilanz

			01.01.2024	31.12.2024
1	Aktiven	Actifs	15'164'699.32	17'943'260.88
10	Finanzvermögen	Patrimoine financier	14'192'142.57	16'780'424.99
100	Disponibilités et placements à court terme	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	6'130'156.28	5'841'379.43
101	Créances	Forderungen	3'377'169.54	3'661'059.32
102	Placements financiers à court terme	Kurzfristige Finanzanlagen	2'500'564.25	4'769'375.47
104	Actifs de régularisation	Aktive Rechnungsabgrenzungen	147'404.30	191'486.77
107	Placements financiers	Finanzanlagen	2'036'848.20	2'317'124.00
14	Verwaltungsvermögen	Patrimoine administratif	972'556.75	1'162'835.89
140	Immobilisations corporelles PA	Sachanlagen VV	972'556.75	1'068'319.84
142	Immobilisations incorporelles	Immaterielle Anlagen	-	94'516.05
2	Passiven	Passifs	15'164'699.32	17'943'260.88
20	Fremdkapital	Capital de tiers	1'053'066.26	949'673.63
200	Kurzfristiges Fremdkapital	Capital de tiers à court terme	528'637.48	392'081.18
200	Engagements courants	Laufende Verbindlichkeiten	469'048.35	297'415.80
204	Passifs de régularisation	Passive Rechnungsabgrenzung	59'589.13	94'665.38
	Langfristiges Fremdkapital	Capital de tiers à long terme	524'428.78	557'592.45
206	Engagements financiers à long terme	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	-	-
208	Provisions à long terme	Langfristige Rückstellungen	-	-
209	Engagements envers les financements spéciaux et les fonds enregistrés comme capitaux de tiers	Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	524'428.78	557'592.45
29	Eigenkapital	Capitaux propre	14'111'633.06	16'993'587.25
290	Financements spéciaux, engagements (+) et avances (-)	Verpflichtungen (+) bzw. Vorschüsse (-) gegenüber Spezialfinanzierungen	-	-
293	Préfinancements	Vorfinanzierungen	2'856'152.00	3'123'012.00
294	Réserves	Reserven	1'013'070.71	1'203'349.85
299	Excédent/découvert du bilan	Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	10'242'410.35	12'667'225.40

4. Funktionen - Fonctions

4.1. Erfolgsrechnung – Compte de résultats

3 Kultur, Sport und Freizeit – Culture, sports et loisirs, Eglises

Erfolgsrechnung	Compte d'exploitation	IST		Budget	
Aufwand	Charges	CHF	7 473 003.04	CHF	8 355 099.77
Ertrag	Revenu	CHF	9 897 818.09	CHF	7 871 045.51
Ertragüberschuss	Exédent de revenu	CHF	-2 424 815.05	CHF	484'054.26

Konto	Compte										IST 2024
		0	1	2	3	4	6	7	8	9	
		Divers	Culte	Formation	Affaires sociales	Culture	Amortissements planifiés VV	Infra-structures	Organisation	Finances et impôts	
30 Personalaufwand	Charges de personnel	-	609'094.29	798'376.50	277'267.15	222'451.21		509'546.90	1'150'650.32		3'567'386.37
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	Charges de biens et services et autres charges d'exploitation		53'219.82	178'710.00	25'684.85	561'577.15		623'118.74	306'547.99	146'534.47	1'895'393.02
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	Amortissements du patrimoine administratif					20'049.25	-	28'499.46	-	-	48'548.71
34 Finanzaufwand (34)	Charges financières									9'136.65	9'136.65
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	Attributions aux fonds et financements spéciaux										-
36 Transferaufwand	Charges de transfert			6'569.85	610'705.15	3'220.00				874'904.15	1'495'399.15
37 Durchlaufende Beiträge	Subventions à redistribuer										-
38 Ausserordentlicher Aufwand (38)	Charges extraordinaires					190'279.14		266'860.00			457'139.14
3 Total Aufwand	Total des charges	-	662'314.11	983'656.35	913'657.15	997'576.75		1'428'025.10	1'457'198.31	1'030'575.27	7'473'003.04
40 Fiskalertrag	Revenus fiscaux									8'777'826.70	8'777'826.70
42 Entgelte	Taxes / Remboursements			4'831.44	10'498.75	4'943.10			22'629.95		42'903.24
43 Verschiedene Erträge	Revenus divers		19'451.53	65'720.41	34'754.90	44'562.05		5'508.25	47'579.05	75'884.59	293'460.78
44 Finanzertrag	Recettes financières					20'000.00		237'414.00	212'918.58	160'533.89	630'866.47
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux										-
46 Transferertrag	Revenus de transfert							-		149'649.60	149'649.60
47 Durchlaufende Beiträge	Subventions à redistribuer										-
48 Ausserordentlicher Ertrag (48)	Recettes extraordinaires								3'111.30		3'111.30
4 Total Ertrag	Total des revenus	-	19'451.53	70'551.85	45'253.65	69'505.15		242'922.25	286'238.88	9'163'894.78	9'897'818.09
90	Clôture du compte résultats										2'424'815.05
9	Clôture										
Total	Total										

5.2. Investitionsrechnung – Compte des investissements

5.2 Compte des investissements		Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Comptes 2024		Budget 2024		Comptes 2023	
Selbstfinanzierung (Gesamtergebnis)		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Autofinancement (compte global)		Dépenses	Recettes	Dépenses	Recettes	Dépenses	Recettes
Aufwand - Dépenses							
50	Sachanlagen	Immobilisations corporelles	238'827.85	1'352'000.00		267'863.00	
51	Investitionen auf Rechnung Dritter	Investissements pour le compte de tiers					
52	Immaterielle Anlagen	Immobilisations incorporelles					
54	Darlehen	Prêts					
55	Beteiligungen und Grundkapitalien	Participations et capital social					
56	Eigene Investitionsbeiträge	Subventions d'investissement propres					
57	Durchlaufende Investitionsbeiträge	Subventions d'investissement à redistribuer					
5	Total Investitionsausgaben	Total des dépenses d'investissement	238'827.85	1'352'000.00	0.00	267'863.00	0.00
Ertrag - Recettes							
60	Übertragung von Sachanlagen in das Finanzvermögen	Report d'immobilisations corporelles dans le patrimoine financier					
61	Rückerstattungen	Remboursements					
62	Abgang immaterielle Anlagen	Report d'immobilisations incorporelles					
63	Investitionsbeiträge für eigene Rechnung	Investitionsbeiträge für eigene Rechnung					
64	Rückzahlung von Darlehen	Remboursement de prêts					
65	Übertrag von Beteiligungen	Report de participations					
66	Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge	Remboursement de subventions d'investissement propres					
67	Durchlaufende Investitionsbeiträge	Subventions d'investissement à redistribuer					
6	Total Investitionseinnahmen	Total des recettes d'investissement		0.00	0.00		0.00
59	Übertrag an Bilanz	Report au Bilan	0.00			0.00	
69	Übertrag an Bilanz	Report au Bilan		267'863.00			267'863.00
Total			238'827.85	267'863.00	1'352'000.00	0.00	267'863.00
Nettoinvestitionen		Investissements nets	238'827.85	1'352'000.00		267'863.00	

6. Geldflussrechnung – Tableau de flux de trésorerie**Geldflussrechnung
Gesamthaushalt****Tableau des flux de trésorerie
Compte global**

Bezeichnung	Désignation	CHF	CHF
		2024	2023
Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit	Flux de trésorerie provenant de l'activité d'exploitation		
Ertragsüberschuss / (-) Aufwandüberschuss	Excédent de revenus / (-) excédent de charges	2'424'815.05	1'746'449.50
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	Amortissements du patrimoine administratif	48'548.71	48'018.16
Abschreibungen Investitionsbeiträge	Amortissements, subventions d'investissement	0.00	0.00
Einlagen in das Eigenkapital	Attributions aux capitaux propres	457'139.14	219'844.84
(-) Entnahmen aus dem Eigenkapital	(-) Prélèvements sur les capitaux propres	0.00	0.00
Verluste aus Verkauf Finanzanlagen FV und Übertragung Finanzanlagen FV ins VV / (-) Gewinne aus Verkauf Finanzanlagen FV	Pertes résultant de la vente de placements financiers PF et du transfert de placements financiers du PF au PA / (-) gains provenant de la vente de placements financiers PF	0.00	0.00
Verluste aus Verkauf Sachanlagen FV und Übertragung Sachanlagen FV ins VV / (-) Gewinne aus Verkauf Sachanlagen FV	Pertes résultant de la vente d'immobilisations corporelles PF et du transfert d'immobilisations corporelles du PF au PA / (-) gains provenant de la vente d'immobilisations corporelles PF	0.00	0.00
Wertberichtigungen Anlagen FV / (-) Wertberichtigungen Anlagen FV	Rectifications, immobilisations PF / (-) rectifications, immobilisations F	0.00	0.00
Wertberichtigungen Darlehen/Beteiligungen VV	Rectifications, prêts/participations PA	0.00	0.00
(-) Aufwertung VV	(-) Revalorisations PA	0.00	0.00
Abnahme/(-) Zunahme Forderungen	(-) Augmentation / diminution des créances	-283'889.78	-207'634.09
Abnahme/(-) Zunahme Vorräte	Diminution / (-) augmentation des stocks	0.00	0.00
Abnahme/(-) Zunahme aktive Rechnungsabgrenzungen	(-) Augmentation / diminution des actifs de régularisation	-44'082.47	48'512.49
(-) Abnahme/Zunahme Laufende Verbindlichkeiten	(-) Diminution / augmentation des engagements courants	-171'632.55	124'312.10
(-) Abnahme/Zunahme kurzfr. Rückstellungen	(-) Diminution / augmentation des provisions à court terme	0.00	0.00
(-) Abnahme/Zunahme passive Rechnungsabgrenzungen	Augmentation / (-) diminution des passifs de régularisation	35'076.25	-66'256.86
(-) Abnahme/Zunahme langfr. Rückstellungen	(-) Diminution / augmentation des provisions à long terme	0.00	0.00
(-) Abnahme/Zunahme Spezialfinanzierungen im EK und Vorfinanzie	(-) Diminution / augmentation des financements spéciaux enregistrés comme capitaux propres et préfinancements	0.00	0.00
Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit	Flux de trésorerie provenant de l'activité d'exploitation	2'465'974.35	1'913'246.14

Rechnung 2024 – Comptes 2024

Geldfluss aus Investitionstätigkeit	Flux de trésorerie provenant de l'activité d'investissement		
Zahlungen für Nettoinv. Sachanlagen + Immat. Anlagen+ Investitions +	Paiements pour investissements nets, immobilisations corporelles +	-238'827.85	-267'863.00
(-) Auszahlungen für Darlehen/Beteiligungen VV	(-) Décaissements pour prêts/participations PA	0.00	0.00
Einzahlung für Darlehen/Beteiligungen VV	Encaissements pour prêts/participations PA	0.00	0.00
(-) Kauf Sachanlagen FV	(-) Immobilisations corporelles PF (achat)	0.00	0.00
Verkauf Sachanlagen FV	Immobilisations corporelles PF (vente)	0.00	0.00
(-) Investitionen Sachanlagen FV	(-) Immobilisations corporelles PF, investissements	0.00	0.00
(-) Kauf kurzfristige Finanzanlagen FV	(-) Placements financiers à court terme PF (achat)	-2'289'599.36	-2'653'548.28
Verkauf kurzfristige Finanzanlagen FV	Placements financiers à court terme PF (vente)	20'788.14	152'984.03
(-) Kauf langfristige Finanzanlagen FV	(-) Placements financiers à long terme PF (achat)	-458'235.52	-1'026'635.80
Verkauf langfristige Finanzanlagen FV	Placements financiers à long terme PF (vente)	177'959.72	78'979.60
Geldfluss aus Investitionstätigkeit	Flux de trésorerie provenant de l'activité d'investissement	-2'787'914.87	-3'716'083.45

Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit	Flux de trésorerie provenant de l'activité de financement		
Zunahme/ (-) Abnahme Kontokorrente mit Dritten	Augmentation / (-) diminution des comptes courants avec des tiers	0.00	0.00
Aufnahme kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	Engagements financiers à court terme contractés	0.00	0.00
(-) Rückzahlung kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	(-) Remboursement d'engagements financiers à court terme	0.00	0.00
Aufnahme langfristige Finanzverbindlichkeiten	Engagements financiers à long terme contractés	0.00	0.00
(-) Rückzahlung langfristige Finanzverbindlichkeiten	(-) Remboursement d'engagements financiers à long terme	0.00	0.00
(-) Abnahme/Zunahme Stiftungen, Legate, Zuwendungen im FK sow	Augmentation / (-) diminution des legs, fondations et libéralités enregistrés comme capitaux de tiers ainsi que des fonds CT	33'163.67	11'898.15
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit	Flux de trésorerie provenant de l'activité de financement	33'163.67	11'898.15

Total Geldfluss	Total des flux de trésorerie	-288'776.85	-1'790'939.16
Bestand Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen 1.1.	Disponibilités et placements à court terme au 1.1.	6'130'156.28	7'921'095.44
Bestand Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen 31.12.	Disponibilités et placements à court terme au 31.12.	5'841'379.43	6'130'156.28

<i>Kontrollrechnung: Differenz</i>	<i>Total de contrôle: différence</i>	0.00	0.00
------------------------------------	--------------------------------------	-------------	-------------

7. Finanzkennzahlen – Indicateurs financiers

Commune	Gemeinde	Paroisse cath. rom. de Bienne et env.	
Année	Jahr	2024	
Population résidante moyenne	mittlere Wohnbevölkerung		
Indicateurs financiers du compte général	Finanzkennzahlen Allgemeiner Haushalt		
		<i>Groupe de matières</i>	<i>Montant en CHF</i>
Degré d'autofinancement (DA)	Selbstfinanzierungsgrad (SFG)		
Clôture du compte général	Jahresergebnis	900	2'424'815.05
Amortissements du PA financé par les impôts	Abschreibungen steuerfinanziertes Verwaltungsvermögen	+	33 48'548.71
Rectifications, prêts PA	Wertberichtigungen Darlehen Verwaltungsvermögen	+	364 -
Rectifications, participations PA	Wertberichtigungen Beteiligungen Verwaltungsvermögen	+	365 -
Amortissements, subventions d'investissement	Abschreibungen Investitionsbeiträge	+	366 -
Attributions aux capitaux propres	Einlagen in das Eigenkapital	+	389 457'139.14
Prélèvements sur les capitaux propres	Entnahmen aus dem Eigenkapital	-	489 -
Revalorisations PA	Aufwertungen Verwaltungsvermögen	-	4490 -
= Autofinancement	= Selbstfinanzierung		2'930'502.90
Report de dépenses financées par les impôts au bilan	aktivierte steuerfinanzierte Investitionsausgaben	+	690 238'827.85
Report de recettes financées par les impôts au bilan	passivierte steuerfinanzierte Investitionseinnahmen	-	590 -
= Investissements nets	= Nettoinvestitionen		238'827.85
= Degré d'autofinancement (DA) (Autofinancement / investissements nets)	= Selbstfinanzierungsgrad (SFG) (Selbstfinanzierung / Nettoinvestitionen)		1227.04%
Quotient de l'excédent du bilan (QEB)	Bilanzüberschussquotient (BÜQ)		
Excédent / découvert du bilan	Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	+/-	299 12'667'225.40
= Excédent / découvert du bilan	= Bilanzüberschuss/-fehlbetrag		12'667'225.40
= Impôts directs PP et PM et péréquation financière	= Direkte Steuern NP und JP und Finanzausgleich		8'777'826.70
= Quotient de l'excédent du bilan (QEB)	= Bilanzüberschussquotient (BÜQ)		144.31%

8. Antrag der Executive – Proposition de l'exécutif

Genehmigung - Approbation

Gemäss Art. 71 GG(BSG 170.11) verabschiedet der Kirchgemeinderat die Jahresrechnung 2024 der röm.-kath. Kirchgemeinde:

Le conseil de paroisse arrête les comptes annuels en vertu de l'article 71 LCo (RSB 170.11) de la paroisse cath. rom. pour l'exercice 2024.

Erfolgsrechnung	Compte d'exploitation		IST
Aufwand	Charges	CHF	7'473'003.04
Ertrag	Revenu	CHF	9'897'818.09
Ertragüberschuss	Excédent de revenu	CHF	2'424'815.05
Investitionsrechnung	Compte d'investissement		IST
Ausgaben	Dépenses	CHF	238'827.85
Einnahmen	Recettes	CHF	0.00
Nettoinvestitionen	Investissements nets	CHF	0.00

Antrag – Proposition

Der Kirchgemeindeversammlung wird beantragt, die Jahresrechnung 2024 zu genehmigen.

Il est proposé à l'assemblée paroissiale d'approuver les comptes de 2024.

Biel/Bienne, 18.03.2025

Kirchgemeinderat - Conseil de Paroisse

Le président

Gabriele di Francesco

Le secrétaire

Pascal Bord, Administrateur

9. Bestätigungsbericht – Rapport succinct

revisia

Bericht des Rechnungsprüfungsorgans zur Jahresrechnung 2024 an die Kirchgemeindeversammlung der Römisch-katholischen Kirchgemeinde Biel und Umgebung

Als Rechnungsprüfungsorgan haben wir die Jahresrechnung der Römisch-katholischen Kirchgemeinde Biel und Umgebung, bestehend aus Berichterstattung, Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Geldflussrechnung und Anhang für das am 31. Dezember 2024 abgeschlossene Rechnungsjahr geprüft.

Verantwortung des Kirchgemeinderates

Der Kirchgemeinderat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung der Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Kirchgemeinderat für die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung des Rechnungsprüfungsorgans

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und der Arbeitshilfe für Rechnungsprüfungsorgane (AH RPO, Ausgabe 2016) vorgenommen. Die Prüfung haben wir so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2024 abgeschlossene Rechnungsjahr den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften.

Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften

Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen an die Befähigung gemäss Art. 123 GV und die besonderen Voraussetzungen gemäss Art. 124 GV erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbare Sachverhalte vorliegen.

Wir beantragen, die Jahresrechnung per 31. Dezember 2024 mit Aktiven und Passiven von CHF 17'943'260.88 und einem Ertragsüberschuss von CHF 2'424'815.05 zu genehmigen.

Biel, 24. April 2025

REVISIA AG



 Qualifizierte elektronische Signatur - Schweizer Recht
Signiert auf Scribble.com

Christoph Schütz
dipl. Wirtschaftsprüfer
Zugelassener Revisionsexperte RAB (Leitender Revisor)



 Qualifizierte elektronische Signatur - Schweizer Recht
Signiert auf Scribble.com

ppa. Jonas Nowka
dipl. Wirtschaftsprüfer
Zugelassener Revisionsexperte RAB

REVISIA AG/SA Treuhandgesellschaft/Société fiduciaire

www.revisia.ch

info@revisia.ch

Biel/Bienne
P.-E. Brandtstrasse 4
2502 Biel/Bienne
Tel. 032 344 85 20

Aarberg
Murtenstrasse 4
3270 Aarberg
Tel. 032 392 47 27

Murten/Morat
Alte Freiburgstrasse 21
3280 Murten/Morat
Tel. 026 672 96 09

Mitglied:
TREUHAND I SUISSE
EXPERTSuisse

Rapport succinct de l'organe de vérification des comptes relatif à la vérification des comptes annuels de l'exercice 2024 établi à l'intention de l'assemblée de paroisse de la paroisse catholique romaine de Bienne et environs

En notre qualité d'organe de vérification des comptes, nous avons examiné les comptes annuels de la paroisse catholique romaine de Bienne et environs, comprenant le rapport, le bilan, le compte de résultats, le compte des investissements, le tableau des flux de trésorerie et l'annexe, de l'exercice clos au 31 décembre 2024.

Responsabilité du conseil de paroisse

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels, conformément aux dispositions légales du canton et de la commune, incombe au conseil de paroisse. Cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le maintien d'un système de contrôle interne relatif à l'établissement et à la présentation des comptes annuels devant garantir que ceux-ci ne contiennent pas d'anomalies significatives résultant de fraudes ou d'erreurs. Le conseil de paroisse est par ailleurs responsable du choix et de l'application de méthodes comptables appropriées, ainsi que de l'adéquation des estimations comptables.

Responsabilité de d'organe de vérification des comptes

Notre responsabilité consiste, sur la base de notre vérification, à exprimer une opinion sur les comptes annuels. Nous avons effectué notre vérification conformément aux dispositions légales et au Guide destiné aux organes de vérification des comptes (Guide OVC, édition 2016). Nous avons planifié et réalisé la vérification de façon à obtenir une assurance raisonnable que les comptes annuels ne contiennent pas d'anomalies significatives.

La révision inclut des opérations de vérification destinées à recueillir des éléments probants au sujet des valeurs et des informations figurant dans les comptes annuels. Le choix des opérations de vérification relève du pouvoir d'appréciation du réviseur, et en particulier de son évaluation du risque que les comptes annuels contiennent des anomalies significatives résultant de fraudes ou d'erreurs. Lors de l'évaluation de ces risques, le vérificateur prend en compte le système de contrôle interne, dans la mesure où il influence l'établissement des comptes annuels, pour définir les procédures de vérification adaptées aux circonstances, et non pas dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité de celui-ci. La révision comprend, en outre, une évaluation de l'adéquation des méthodes comptables appliquées et du caractère plausible des estimations comptables effectuées ainsi qu'une appréciation de la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous estimons que les éléments probants recueillis constituent une base suffisante et adéquate pour former notre opinion.

Opinion sur les comptes annuels

Selon notre appréciation, les comptes annuels de l'exercice clos au 31 décembre 2024 sont conformes aux dispositions légales du canton et de la commune.

Rapport sur la base d'autres dispositions légales

Nous attestons que nous remplissons les exigences d'indépendance au sens de l'article 123 OCo ainsi que les conditions particulières énoncées à l'article 124 OCo et qu'il n'existe aucun fait incompatible avec notre indépendance.

Nous vous proposons d'approuver les comptes annuels clos au 31 décembre 2024 qui vous sont soumis, avec un actif et un passif de CHF 17'943'260.88 et un excédent de revenus de CHF 2'424'815.05.

Bienne, le 24 avril 2025

REVISIA SA

OES Qualifizierte elektronische Signatur - Schweizer Recht
Signiert auf Skribble.com

Christoph Schütz
Expert-comptable diplômé
Expert-réviseur agréé ASR (Réviseur responsable)

OES Qualifizierte elektronische Signatur - Schweizer Recht
Signiert auf Skribble.com

p.p. Jonas Nowka
Expert-comptable diplômé
Expert-réviseur agréé ASR

REVISIA AG/SA Treuhandgesellschaft/Société fiduciaire

www.revisia.ch

info@revisia.ch

Biel/Bienne
P.-E. Brandstrasse 4
2502 Biel/Bienne
Tel. 032 344 85 20

Aarberg
Murtenstrasse 4
3270 Aarberg
Tel. 032 392 47 27

Murten/Morat
Alte Freiburgstrasse 21
3280 Murten/Morat
Tel. 026 672 96 09

Mitglied:
TREUHAND I SUISSE
EXPERTsuisse

10. Genehmigung der Jahresrechnung – Approbation des comptes annuels

Die Kirchgemeindeversammlung der römisch-katholischen Kirchgemeinde Biel und Umgebung hat die Jahresrechnung am 18. Juni 2025 gemäss dem vorstehenden Antrag des Kirchgemeinderates genehmigt.

L'Assemblée de paroisse de la Paroisse catholique romaine de Bienne et environs a approuvé, le 18 juin 2025, les comptes annuels conformément à la proposition, susmentionnée, du Conseil de paroisse.

Biel/Bienne, 18.06.2025

Kirchgemeindeversammlung - Assemblée de paroisse

Le président
Marc Despont

Le secrétaire
Pascal Bord, Administrateur

11. Anhang - Annexe

11.1. Regelwerk - Règles

11.1.1. Angewendetes Regelwerk – Règles applicables à la présentation des comptes

Der Rechnungsabschluss der Kirchgemeinde ist in Übereinstimmung mit den geltenden kantonalen gesetzlichen Grundlagen erstellt worden. Gemeindegesezt(GG; BSG170.11), Gemeindeverordnung(GV; BSG170.111), Direktionsverordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden(FHDV; BSG170.511). Diese orientieren sich gemäss Art. 70 Abs.1 GG am Harmonisierten Rechnungslegungsmodell (HRM2) für die Kantone und Gemeinden laut Handbuch der Konferenz der Kantonalen Finanzdirektoren. Die kantonalen Bestimmungen weichen in einzelnen Bereichen von den Empfehlungen des HRM2 ab. Das Amt für Gemeinden und Raumordnung stellt eine Auflistung dieser Ausnahmen zur Verfügung

Les comptes annuels de la paroisse ont été clos conformément aux bases légales cantonales en vigueur : Loi sur les communes (LCo; RSB 170.11), Ordonnance sur les communes (OCo; RSB 170.111), Ordonnance de Direction sur la gestion financière des communes (ODGFCo; RSB 170.511). En vertu de l'article 70, alinéa 1 LCo, les comptes se fondent sur le modèle comptable harmonisé 2 pour les cantons et les communes (MCH2) selon le manuel de la Conférence des directeurs cantonaux des finances. Dans certains domaines, les prescriptions cantonales s'écartent des recommandations concernant le MCH2. L'Office des affaires communales et de l'organisation du territoire a publié une liste des exceptions.

11.1.2. Bewertung des Finanzvermögen – Evaluation du patrimoine financier

Vermögenswerte im Finanzvermögen werden bilanziert, wenn sie einen künftigen Nutzen erbringen und ihr Wert verlässlich ermittelt werden kann. Sie werden bei erstmaliger Bilanzierung zu Anschaffungs- bzw. Herstellungskosten bilanziert. Entstehen der Gemeinde keine Kosten, wird zum Verkehrswert zum Zeitpunkt des Zugangs bilanziert. Folgebewertungen erfolgen zum Verkehrswert am Bilanzstichtag, wobei eine systematische Neubewertung bei Liegenschaften mit Ausnahme von Baurechten alle fünf Jahre oder bei Änderung des amtlichen Werts, bei allen anderen Vermögenswerten jährlich erfolgt. Die Bilanzwerte sind bei eingetretenen dauerhaften Wertminderungen oder Verlusten sofort zu berichtigen.

Les actifs du patrimoine financier sont portés au bilan lorsqu'ils présentent une utilité économique future et que leur valeur peut être déterminée de manière fiable. Le patrimoine financier est inscrit pour la première fois au bilan à sa valeur d'acquisition ou de production. Les biens acquis à titre gratuit sont inscrits à leur valeur vénale au moment de leur entrée dans le patrimoine financier. Les évaluations ultérieures du patrimoine financier ont lieu à la valeur vénale de ce dernier à la date du bilan. Une réévaluation intervient tous les cinq ans ou en cas de modification de la valeur officielle pour les biens-fonds, droits de superficie exceptés, et annuellement pour toutes les autres valeurs patrimoniales. Les valeurs inscrites au bilan doivent être immédiatement rectifiées en cas de dépréciation effective durable ou de perte.

11.1.3. Bewertung des Verwaltungsvermögen – Evaluation du patrimoine administratif

Vermögenswerte im Verwaltungsvermögen werden bilanziert, wenn sie einen künftigen mehrjährigen öffentlichen Nutzen hervorbringen und ihr Wert verlässlich ermittelt werden kann. Sie werden zu Anschaffungs- bzw. Herstellkosten nach der Nettomethode bilanziert und nach der definierten Nutzungsdauer linear abgeschrieben. Entstehen der Gemeinde keine Kosten, wird zum Verkehrswert zum Zeitpunkt des Zugangs bilanziert. Die Bilanzwerte sind bei eingetretenen dauerhaften Wertminderungen oder Verlusten sofort zu berichtigen. Die geltenden Anlagekategorien und Nutzungsdauern sind in Anhang 2 GV umschrieben.

Les actifs du patrimoine administratif sont portés au bilan lorsqu'ils présentent une utilité publique pour plusieurs années à venir et que leur valeur peut être déterminée de manière fiable. Ils sont inscrits au bilan à leur valeur d'acquisition ou de production en application du principe de la méthode nette et amortis de manière linéaire en fonction de leur durée d'utilisation. Les biens acquis à titre gratuit sont inscrits à leur valeur vénale au moment de leur entrée dans le patrimoine administratif. Les valeurs inscrites au bilan doivent être immédiatement rectifiées en cas de dépréciation effective durable ou de perte. Les catégories d'immobilisations et les durées d'utilisation sont définies à l'annexe 2 OCo

11.1.4. Aktivierungsgrenzen – Limite d'inscription à l'actif

Gesamthaushalt – Compte global : CHF 50'000.00

11.1.5. Bestehendes Verwaltungsvermögen – Patrimoine administratif restant

Das Verwaltungsvermögen wurde vor HRM2 amortisiert (31.12.2018). Le patrimoine financier a été amorti avant le passage à MCH2 (31.12.2018).

11.2. Grundlagen der Jahresrechnung – Base des comptes annuels

Als Grundlage für die Jahresrechnung 2024 dienen das Budget 2024 und die Vorjahresrechnung 2023.

Les comptes de 2024 se basent sur le budget 2024 et les comptes de l'exercice précédent, soit ceux de 2023.

	Budget 2024	Comptes annuels 2024
Conseil de paroisse	03.10.2023	18.03.2025
Rapport succinct de l'organe de vérification des comptes		24.04.2025
Assemblée de paroisse	22.11.2023	18.06.2025

Rechnung 2024 – Comptes 2024

Eigenkapitalnachweis – Etat des capitaux propres

Etat des capitaux propres (modèle pour les communes bernoises)

En milliers de francs

Capitaux propres au 1 ^{er} janvier 2024			Changements intervenus pendant l'exercice			Capitaux propres 31 décembre 2024					
		CHF	Motifs de l'augmentation (+)		Motifs de la diminution (-)						
			CHF		CHF		CHF				
29	Capitaux propres	14'111		2'895		-13	29	Capitaux propres	16'993		
290	Financements spéciaux, engagements (+) et avances (-)	0	Attributions aux FS, capitaux propres	13	Prélèvements sur les FS, capitaux propres	-13	290	Financements spéciaux, engagements (+) et avances (-)	0		
29000	FS «service du feu» à sens unique ou	0	3510.xx	0	4510.xx	0	29000	FS «service du feu» à sens unique	0		
29000	FS «service du feu» normal ou	0	3510.xx	0	4510.xx	0	29000	FS «service du feu» normal ou	0		
29000	FS «service du feu» normal	0	9010.00	0	9011.00	0	29000	FS «service du feu» normal	0		
29001	FS «alimentation en eau»	0	9010.10	0	9011.10	0	29001	FS «alimentation en eau»	0		
29002	FS «traitement des eaux usées»	0	9010.20	0	9011.20	0	29002	FS «traitement des eaux usées»	0		
29003	FS «gestion des déchets»	0	9010.30	0	9011.30	0	29003	FS «gestion des déchets»	0		
29004	FS «électricité»	0	9010.40	0	9011.40	0	29004	FS «électricité»	0		
2900x	Autres FS	0	9010.xx	13	9011.xx	-13	2900x	Autres FS	0		
2900x	FS «transfert de PA» (art. 85a OCo)	0	3898.xx	0	4898.xx	0	2900x	FS «transfert de PA» (art. 85a OCo)	0		
292	Réserves provenant de l'enveloppe budgétaire	0	3892	Attributions aux réserves provenant de l'enveloppe budgétaire, capitaux propres	0	4892	Prélèvements sur les réserves provenant de l'enveloppe budgétaire	0	292	Réserves provenant de l'enveloppe budgétaire	0
293	Préfinancements	2'856		267		0	293	Préfinancements	3'123		
29300	Compte général	2'856	3893	267	4893	0	29300	Compte général	3'123		
29301	Alimentation en eau, maintien de la valeur	0	3510.xx	0	4510.xx	0	29301	Alimentation en eau, maintien de la valeur	0		
29302	Traitement des eaux usées, maintien de la valeur	0	3510.xx	0	4510.xx	0	29302	Traitement des eaux usées, maintien de la valeur	0		
294	Réserves	1'013		190		0	294	Réserves	1'203		
29400	Amortissements supplémentaires	1'013	3894.xx	190	4894.xx	0	29400	Amortissements supplémentaires	1'203		
296	Réserve liée à la réévaluation du patrimoine financier	0		0		0	296	Réserve liée à la réévaluation du patrimoine financier	0		
29600	Réserve liée à la réévaluation du patrimoine financier	0	3896.xx	0	4896.xx	0	29600	Réserve liée à la réévaluation du patrimoine financier	0		
29601	Réserve de fluctuation	0	3896.xx	0	4896.xx	0	29601	Réserve de fluctuation	0		
298	Autres capitaux propres	0	3898	Attributions aux autres capitaux propres	0	4898	Prélèvements sur les autres capitaux propres	0	298	Autres capitaux propres	0
299	Excédent/découvert du bilan	10'242	2990	Résultat annuel	2'425		299	Excédent/découvert du bilan	12'667		
				Excédents (+)							
				Déficits (-)							

11.3. Rückstellungsspiegel – Tableau des provisions

205 Provisions à court terme							
Compte	Désignation	Valeur comptable au 01.01.2024	Modification			Valeur comptable au 31.12.2024	Commentaire sur la modification et le maintien
			Constitution	Utilisation	Dissolution		
						0.00	Rien

208 Provisions à long terme							
Compte	Désignation	Valeur comptable au 01.01.2024	Modification			Valeur comptable au 31.12.2024	Commentaire sur la modification et le maintien
			Constitution	Utilisation	Dissolution		
							Rien

Total des provisions à court terme	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Total des provisions à long terme	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Total des provisions	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

11.4. Beteiligungsspiegel – Tableau des participations

Beteiligungen (im Sinne der öffentlichen Aufgabenerfüllung)											
Name, Sitz Rechtsform	Tätigkeitsgebiet	Nominalka- pital (100%)	Eigentums- anteil	Stimmanteil - E: Exekutive - L: Legislative	Wesentliche Beteiligte	Buchwert per 31.12.	Anschaffungs- wert	Wesentliche Beteiligungen der Organisation	Rechnungslegungs- norm; Aussage zur Jahresrechnung	Zahlungsströme Berichtsjahr	Spezifische Risiken
Gemeindeeigene Unternehmen (Anstalten) gem. Art. 64 Abs. 1 Bst. b GG											
Keine											
Öffentlich-rechtliche Organisationen der interkommunalen Zusammenarbeit (Gemeindeverbände, Anstalten etc.)*											
Keine											
Juristische Personen des Privatrechts*											
Keine											
Mitgliedschaften in einfachen Gesellschaften, Kollektiv- und Kommanditgesellschaften*											
Keine											
Vertragliche Beziehungen zur Erfüllung von Gemeindeaufgaben*											
Keine											

Keine Beteiligung – Pas de participation

11.5. Gewährleistungsspiegel – Tableau des garanties

Tableau des garanties				
Nom des destinataires/du cocontractant ou de la cocontractante	Rapport juridique	Indications sur les prestations couvertes par la garantie: nature, montant, caducité, intérêts, etc.	Flux financiers pendant l'exercice	Autres précisions spécifiques
Entreprises de droit privé (selon le CO/CCS)				
Rien				
Entreprises de droit public (selon la loi sur les communes)				
Rien				
Contrats de droit public				
Rien				
Autres engagements (sites contaminés, leasings, etc.)				
Rien				

Keine Gewährleistung – Pas de garanties

11.6. Anlagespiegel – Tableau des immobilisations

Paroisse cath. Bienne et env.
Commune politique

Tableau des immobilisations
Immobilisations corporelles du patrimoine administratif

2024

		140 Immobilisations corporelles									
		1400	1401	1402	1403	1404	1405	1406	1407	1409	
		Terrains non bâtis	Routes, voies de communication	Aménagement des eaux	Ouvrages de génie civil	Terrains bâtis	Forêts, alpages	Biens mobiliers	Immobilisations en cours de construction	Autres immobilisations corporelles* (sans 14099)	
Coûts d'acquisition	Valeur de l'immobilisation	01.01. 2024				866'367.97		106'187.78		1.00	
	Augmentations	2024				172'007.05		0.00		0.00	
	Diminutions	2024				0.00		0.00		0.00	
	Transferts / reclassements (réorg.)	2024									
	Valeur de l'immobilisation	31.12. 2024	0.00	0.00	0.00	0.00	1'038'375.02	0.00	106'187.78	0.00	1.00
Amortissements ordinaires cumulés	Etat au	01.01. 2024				0.00		0.00			
	Amortissements planifiés	2024				32'020.21		15'997.95			
	Amortissements non planifiés	2024				0.00					
	Corrections de valeur	2024				107'867.12		37'798.77			
	Etat au	31.12. 2024	0.00	0.00	0.00	0.00	-60'246.01	0.00	-15'997.95	0.00	0.00
Valeur comptable	Valeur comptable nette	31.12. 2024	0.00	0.00	0.00	0.00	978'129.01	0.00	90'189.83	0.00	1.00
	dont celle des installations en leasing	31.12. 2024									
	Valeurs d'assurance	31.12. 2024					78'075'300.00				

* A l'exclusion du PA existant lors de l'introduction du MCH2:

	Solde au 01.01. 2024		Rectifications cumulées		Solde au 31.12. 2024
Compte général	14099.01	Fr. 1.00	14099.99	Fr. 0.00	Fr. 1.00
Alimentation en eau	14099.1x	Fr. 0.00	14099.91	Fr. 0.00	Fr. 0.00
Traitement des eaux usées	14099.2x	Fr. 0.00	14099.92	Fr. 0.00	Fr. 0.00
Ev. autres (décision de dérogation au taux d'amortissement, FS)					
Total		Fr. 1.00		Fr. 0.00	Fr. 1.00

Informations complémentaires sur le tableau des immobilisations dans l'annexe aux comptes annuels

11.7. Kreditkontrolle – Contrôle des crédits

11.7.1. Verpflichtungskreditkontrolle für Investitionen – Crédits d’engagement en vue d’investissements

Crédits d'engagement en vue d'investissements												
Décision d'octroi du crédit				Contrôle des crédits								
N° de compte	Organe	Date	Montant (brut) du crédit	Désignation de l'objet	en CHF						Solde	Date du décompte
					Dépenses cumulées au 01.01.2024	Dépenses d'investissement	Dépenses cumulées au 31.12.2024	Recettes cumulées au 01.01.2024	Recettes d'investissement	Recettes cumulées au 31.12.2024		
5040.21	KGR	12.03.2024	160'000.00	Assainissement Nord Eglise	0.00	144'311.80	144'311.80	0.00	0.00	0.00	15'688.20	18.02.2025
5040.22	KGV	12.06.2024	960'000.00	Assainissement parvis	0.00	38'866.10	38'866.10	0.00	0.00	0.00	921'133.90	
5040.23	KGR	04.06.2024	75'000.00	Gebäude Analyse Kirche	0.00	55'649.95	55'649.95	0.00	0.00	0.00	19'350.05	
					0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
					0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	

11.7.2. Nachkredite - Crédits supplémentaires

Crédits supplémentaires						
Crédits budgétaires soumis à l'approbation du législatif						
N° de compte	Désignation	Comptes	en CHF		Date de l'arrêté	Remarque
			Budget	Dépassement		
0	Administration générale			0.00		
1	Ordre et sécurité publics, défense			0.00		
2	Formation			0.00		
3	Culture, sports et loisirs, Eglises					
3500.3130.40	Honorare Musiker (selbständig)	6'303.20	600.00	5'703.20	18.06.2025	La paroisse a eu davantage recours à des musiciens indépendants et moins de salariés.
3500.3144.43	Rep. und Unterhalt Schaden "Kultur"	63'048.55	0.00	63'048.55	18.06.2025	Les dégats ne peuvent pas être planifiés.
3500.3101.10	Kerzen, Hostien, Messewein, Kultus	49'771.18	45'000.00	4'771.18	18.06.2025	Augmentation des dépenses culturelles; budget à adapter.
3500.3102.81	Publikationen	25'881.15	23'000.00	2'881.15	18.06.2025	Augmentation des coûts de publication.
3500.3130.83	PC- und Bankspesen	14'887.49	6'750.00	8'137.49	18.06.2025	Masse sous gestion supérieure.
3500.3198.20	Beiträge an Jugendarbeit	8'100.77	4'000.00	4'100.77	18.06.2025	Nombre de participants à des activités supérieur à la planification.

Rechnung 2024 – Comptes 2024

3500.3198.26	OK: Oekum. Kurse 7.+8.+9. Klasse	4'675.71	0.00	4'675.71	18.06.2025	Budgétisation erronée
3500.3198.30	Diakoniegruppe & 3. Alter	18'797.65	15'650.00	3'147.65	18.06.2025	Dépassement compensé dans le groupe 3198.
3500.3499.90	Vergütungszinsen Steuerinkasso	1'318.90	0.00	1'318.90	18.06.2025	Correction recettes fiscales 2023
3500.3611.90	Entschädigung für Steuerinkasso Kanton Bern	170'011.15	146'338.00	23'673.15	18.06.2025	Montant lié aux impôts qui ont dépassé les prévisions.
3500.3637.31	Einzelfallhilfe, kleine Projekte FS (alt 31826)	35'269.15	25'000.00	10'269.15	18.06.2025	Des aides individuelles plus élevées ont pu être attribuées grâce à des financement externes; compensation sur un autre
3500.3893.70	Einlage in SF Werterhalt Verwaltungsvermögen	266'860.00	0.00	266'860.00	18.06.2025	La revalorisation de la valeur des immeubles a permis d'augmenter le financement spécial
3500.3894.40	Systembedingte zusätzliche Abschreibungen "Kultur"	190'279.14	0.00	190'279.14	18.06.2025	Le bon résultat a permis de procéder à des amortissements extraordinaires.
4	Santé			0.00		
5	Sécurité sociale			0.00		
6	Transports et télécommunications			0.00		
7	Protection de l'environnement et aménagement du territoire			0.00		
8	Économie publique					
9	Finances et impôts			0.00		
	KGV			588'866.04		

Nachkredite

Budgetkredite durch Kirchgemeinderat zu genehmigen

Konto-Nr.	Bezeichnung	in CHF				Bemerkung
		Rechnung	Budget	Ueber- schreitung	Beschluss- datum	
3	Kirche					
3500.3010.13	Löhne Sakristane, Abwarte, Reinigung	148'746.85	135'305.17	13'441.68	18.03.2024	Coûts partiellement remboursés par l'assurance sur un autre compte.
3500.3010.20	Löhne Médias	225'914.25	206'941.81	18'972.44	18.03.2024	La succession à la rédaction de l'Angelus a créé un doublon, partielle compensé sur un autres compte.
3500.3010.41	AG-Beiträge an Personalvorsorge "Kultus"	1'500.00	0.00	1'500.00	18.03.2024	Ouverture d'un nouveau compte non-budgété en fonction des besoins de la pastorale
3500.3144.40	AG-Beiträge an Personalvorsorge "Gebäude"	283'835.95	270'782.40	13'053.55	18.03.2024	Compensation à l'intérieur du groupe 3144

1) Le total des dépassements se différencie du total des crédits additionnels, car pendant l'année, les montants des crédits additionnels sont arrondis.

Remarques:

Dans ce tableau, tous les crédits additionnels du domaine de compétence de l'instance supérieure au Conseil de paroisse, soit l'assemblée de paroisse, doivent être mentionnés.

Le crédit additionnel est additionné au crédit initial pour former le crédit total (Art. 19, alinéa 1 ROg).

Le crédit additionnel est décidé par l'organisme qui est compétent pour le crédit total (Art. 19, alinéa 2 ROg).

Si le crédit additionnel est inférieur de 10 pour cent au crédit initial, il est toujours décidé par le Conseil de paroisse (Art. 19, alinéa 3 ROg).

Les crédits additionnels pour des dépenses liées sont décidés par le Conseil de paroisse (Art. 31 ROg).

La décision d'un crédit additionnel doit être publiée lorsque le crédit total dépasse les compétences ordinaires du Conseil de paroisse pour de nouvelles dépenses (Art. 19, alinéa 2 ROg).

Chaque commune doit fixer elle-même depuis quelle limite en francs les crédits additionnels doivent être exécutés (selon la grandeur entre 1'000 et 5'000 francs). Paroisse de Bienne: 5'000 francs.

KGR

46'967.67

12. Details zur Jahresrechnung - Détails concernant les comptes**12.1. Bilanz - Bilan**

		1.1.2024	Zuwachs	Abgang	31.12.2024
1	Aktiven	15'164'699.32	67'275'439.44	64'496'877.88	17'943'260.88
10	Finanzvermögen	14'192'142.57	67'008'916.34	64'420'633.92	16'780'424.99
100	Flüssige Mittel u.kurzfrist.Geldanlagen	6'130'156.28	30'314'317.10	30'603'093.95	5'841'379.43
1000	Kasse	4'901.86	83'468.59	78'789.35	9'581.10
10000.00	Kasse Administration	1'407.35	57'839.50	54'567.15	4'679.70
10000.01	Kasse Sozialdienst	716.20	2'466.00	3'056.00	126.20
10002.00	PG: Pfarramtkasse	1'052.75	20'803.30	17'825.60	4'030.45
10002.01	PG: Kasse Offener Mittagstisch	1'172.40	1'845.00	2'272.65	744.75
10002.02	Kasse Fachstelle Jugend	553.16	514.79	1'067.95	0.00
1001	Post	79'442.12	55'065.11	97'542.24	36'964.99
10010.00	PC Sozialdienst (Ex-SIP), 25-5369-2	24'834.76	45'962.10	61'858.93	8'937.93
10010.01	PC Angelus, 25-5571-6	54'258.46	9'093.00	35'324.40	28'027.06
10010.02	PC Action Kotonga, 30-572352-9	348.90	10.01	358.91	0.00

Rechnung 2024 – Comptes 2024

1002	Bank	3'545'812.30	26'675'783.40	25'426'762.36	4'794'833.34
10020.00	BEKB, K/K CH42 0079 0020 1746 9105 0	2'094'624.92	14'617'774.49	12'625'195.74	4'087'203.67
10020.01	PG: BEKB compte titre	893.30	1'080.33	1'973.63	0.00
10020.02	BEKB titre placement CH23 0079 0016 6045 0240	106'905.38	101'381.74	168'243.14	40'043.98
10020.03	PG: BEKB titres D/F CH59 0079 0016 6174 5892	0.00	2'153.18	196.00	1'957.18
10020.10	Raiffeisen K/K CH06 8005 1000 0068 7333 9	99'100.81	8'376'342.85	8'343'989.22	131'454.44
10020.20	PG: BEKB KK BK D CH16 0079 0016 2650 7984	1'316.75	992'588.75	979'359.82	14'545.68
10020.21	PG: BEKB "Fonds curiaux" CH60 0079 0020 6150	249'900.35	2'584'370.61	2'315'516.06	518'754.90
10021.00	Raiffeisen Sparkonto CH34 8005 1000 0068 7332	955.99	0.00	82.50	873.49
10021.11	PG: BEKB Sparkonto	992'114.80	91.45	992'206.25	0.00
1003	Kurzfristige Geldmarktanlagen	2'500'000.00	3'500'000.00	5'000'000.00	1'000'000.00
10030.00	Kurzfristige Geldmarktanlagen 1 / Placement à te	1'250'000.00	0.00	1'250'000.00	0.00
10030.01	Kurzfristige Geldmarktanlagen 2 / Placement à te	1'250'000.00	3'500'000.00	3'750'000.00	1'000'000.00
101	Forderungen	3'377'169.54	33'755'277.59	33'471'387.81	3'661'059.32
1010	Forder.a.Lieferung.an Leist.ggü.Dritten	0.00	20'424.20	20'424.20	0.00
10100.00	Forderungen Ersatzleistungen	0.00	20'424.20	20'424.20	0.00
1012	Steuerforderungen	-414'000.00	16'652'693.32	16'652'693.32	-414'000.00
10120.00	Steuerguthaben NESKO	0.00	8'412'296.46	8'412'296.46	0.00
10120.10	Girokonto Kanton	0.00	8'240'396.86	8'240'396.86	0.00
10120.99	Wertberichtigung Steuerguthaben	-414'000.00	0.00	0.00	-414'000.00
1014	Transferforderungen	147'848.35	177'953.96	172'091.80	153'710.51
10143.00	Übrige Debitoren	147'848.35	177'953.96	172'091.80	153'710.51

Rechnung 2024 – Comptes 2024

1015	Interne Kontokorrente	3'626'385.78	16'812'500.85	16'563'480.83	3'875'405.80
10150.00	PG: Kontokorrent Kirchgemeinde	0.00	5'708'872.74	5'708'872.74	0.00
10151.00	Kirchensteuern Staat	3'626'385.78	11'079'483.90	10'830'463.88	3'875'405.80
10155.00	Pendent / Abklärungen	0.00	23'644.21	23'644.21	0.00
10155.10	PG: Pendent / Abklärungen	0.00	500.00	500.00	0.00
1016	Vorschüsse für vorl.Verwaltungsaufgaben	13'628.56	57'870.07	59'390.73	12'107.90
10160.00	Vorschüsse Personal	2'800.00	28'818.80	26'318.80	5'300.00
10160.01	Vorschüsse Spesen (à court terme)	2'000.00	13'322.50	14'514.60	807.90
10160.03	Vorschüsse EG Internet DLa	0.00	1'697.40	1'697.40	0.00
10160.05	PG: Vorschüsse	3'350.00	0.00	3'350.00	0.00
10160.06	PG: Vorschuss kleine Kasse	150.00	0.00	150.00	0.00
10160.07	PG: Vorschuss Katechese	500.00	0.00	400.00	100.00
10160.08	Compte int. carte de crédit	3'628.56	9'331.37	12'959.93	0.00
10160.09	Vorschüsse Spesen (avance à long terme - perma	1'200.00	4'700.00	0.00	5'900.00
1019	Übrige Forderungen	3'306.85	33'835.19	3'306.93	33'835.11
10190.00	Guthaben Verrechnungssteuer	2'230.65	16'260.75	2'230.73	16'260.67
10190.01	PG: Verrechnungssteuer	1'076.20	882.51	1'076.20	882.51
10190.02	Guthaben Verrechnungssteuer Abgrenzungen	0.00	16'691.93	0.00	16'691.93
102	Kurzfristige Finanzanlagen	2'500'564.25	2'289'599.36	20'788.14	4'769'375.47
1020	Kurzfristige Darlehen	0.00	13'036.78	13'036.78	0.00
10200.00	Vorschüsse (Rückverg. Institutionen)	0.00	13'036.78	13'036.78	0.00
1023	Festgelder	2'500'564.25	2'276'562.58	7'751.36	4'769'375.47
10230.01	Festgelder marché monétaire CH97 0079 0042 61	2'500'564.25	2'276'562.58	7'751.36	4'769'375.47

Rechnung 2024 – Comptes 2024

104	Aktive Rechnungsabgrenzungen	147'404.30	191'486.77	147'404.30	191'486.77
1041	Sach- und übriger Betriebsaufwand	147'404.30	156'144.80	147'404.30	156'144.80
10410.00	Rechnungsabgrenzung Sach- und übriger Betriebsaufwand	147'404.30	156'144.80	147'404.30	156'144.80
1044	Finanzaufwand / Finanzertrag	0.00	35'341.97	0.00	35'341.97
10440.00	Aktiv- und Passivzinsen (Marchzinsen aller Art)	0.00	35'341.97	0.00	35'341.97
107	Finanzanlagen	2'036'848.20	458'235.52	177'959.72	2'317'124.00
1071	Verzinsliche Anlagen	2'036'848.20	458'235.52	177'959.72	2'317'124.00
10710.01	Wertschriftendepot Kassenobligativen BK D	0.00	92'500.00	0.00	92'500.00
10710.02	Wertschriftendepot Kassenobligativen SN F	185'000.00	0.00	92'500.00	92'500.00
10710.03	Wertschriftendepot Aktien	1'851'848.20	365'735.52	85'459.72	2'132'124.00
14	Verwaltungsvermögen	972'556.75	266'523.10	76'243.96	1'162'835.89
140	Sachanlagen VV	972'556.75	172'007.05	76'243.96	1'068'319.84
1404	Hochbauten	866'367.97	172'007.05	60'246.01	978'129.01
14040	Allgemeiner Haushalt	866'367.97	172'007.05	60'246.01	978'129.01
14040.00	J4x: Kirche/Pfarrhaus SM, 2042	85'168.55	144'311.80	24'618.00	204'862.35
14040.01	J41: Villa Choisy, 1571 + 10396	1.00	0.00	0.00	1.00
14040.02	A86: Kirche+Pfarrhaus BK, 5299	52'036.45	0.00	0.00	52'036.45
14040.03	Z07: Zionsweg 7, 5301	1.00	0.00	0.00	1.00
14040.04	Z08: Zionsweg 8 Wiese, 5302 + 5303	196'564.50	0.00	0.00	196'564.50
14040.05	Z09: Zionsweg 9, 5306 + 5307	1.00	0.00	0.00	1.00
14040.06	Z12: Zionsweg 12, 5304 + 5305	1.00	0.00	0.00	1.00
14040.07	B03: Kapelle Bärenmatt, 6639	1.00	0.00	0.00	1.00
14040.08	S05: Villa Hatt, Schmiedweg 5, 5760	1.00	0.00	0.00	1.00
14040.09	G31: Kirche+Pfarrhaus C-K, 9004	411'431.00	0.00	0.00	411'431.00
14040.10	M48/50: SIP / MCI, 2378	261'046.80	0.00	0.00	261'046.80
14040.11	Péry-Reuchenette Eglise, 291	1.00	0.00	0.00	1.00
14040.12	Péry-R., maison rencontre, 627	1.00	0.00	0.00	1.00
14040.99	Wertberichtigung Allg. Haushalt/Liegeschaft	-139'887.33	27'695.25	35'628.01	-147'820.09

1406	Mobilien VV	106'187.78	0.00	15'997.95	90'189.83
14060	Allgemeiner Haushalt	106'187.78	0.00	15'997.95	90'189.83
14060.01	Mobilien Administration	101'951.80	0.00	0.00	101'951.80
14060.02	Mobilien allgemein St.Marien	58'029.70	0.00	0.00	58'029.70
14060.03	Mobilien Bruder Klaus	1.00	0.00	0.00	1.00
14060.04	Mobilien Christ-König	1.00	0.00	0.00	1.00
14060.05	Mobilien MCI	1.00	0.00	0.00	1.00
14060.99	Wertberichtigung Mobilien	-53'796.72	0.00	15'997.95	-69'794.67
1409	Übrige Sachanlagen	1.00	0.00	0.00	1.00
14099	Sammelkonto best.VV b.Übergang auf HRM2	1.00	0.00	0.00	1.00
14099.01	Anteilscheine St.Charles (152-155)	1.00	0.00	0.00	1.00
142	Immaterielle Anlagen	0.00	94'516.05	0.00	94'516.05
1427	Immaterielle Anlagen in Realisierung	0.00	94'516.05	0.00	94'516.05
14270	Allgemeiner Haushalt	0.00	94'516.05	0.00	94'516.05
14270.00	Immat. Anlagen in Realisierung (SM: Parvis)	0.00	38'866.10	0.00	38'866.10
14270.01	Immat. Anlagen in Realisierung (BK: Analyse Kirc	0.00	55'649.95	0.00	55'649.95

Rechnung 2024 – Comptes 2024

2	Passiven	15'164'699.32	10'131'867.09	7'353'305.53	17'943'260.88
20	Fremdkapital	1'053'066.26	5'490'004.66	5'593'397.29	949'673.63
200	Laufende Verbindlichkeiten	469'048.35	5'089'080.50	5'260'713.05	297'415.80
2000	Lauf. Verb. a. Liefer. u. Leist. v. Dritten	453'648.35	4'995'619.65	5'168'252.20	281'015.80
20000	Lauf. Verb. aus Liefer. u. Leist. v. Dritten	453'648.35	4'075'351.05	4'247'983.60	281'015.80
20000.00	Allgemeine Kreditoren (Kred-Buha)	453'648.35	4'075'351.05	4'247'983.60	281'015.80
20001	Kreditoren Sozial- und Personalversicherung	0.00	920'268.60	920'268.60	0.00
20001.00	Kontokorrent AHV, IV, EO, AIV	0.00	346'321.50	346'321.50	0.00
20001.01	KK Bernische Pensionskasse, Comunitas	0.00	522'521.40	522'521.40	0.00
20001.02	Kontokorrent Unfallversicherung	0.00	30'779.05	30'779.05	0.00
20001.03	Kontokorrent Quellensteuer	0.00	20'646.65	20'646.65	0.00
2006	Depotgelder und Kautionen	15'400.00	93'460.85	92'460.85	16'400.00
20060	Depotgelder	15'400.00	93'460.85	92'460.85	16'400.00
20060.00	Schlüsseldepot KG Biel	4'565.00	1'550.00	300.00	5'815.00
20060.01	Kaution Wohnungen	3'300.00	0.00	0.00	3'300.00
20060.02	PG: Schlüsseldepots	7'335.00	0.00	50.00	7'285.00
20060.05	KK Arbeitgeberbeitrag FAK	0.00	40'896.10	40'896.10	0.00
20060.06	Kontokorrent Krankentaggeld	0.00	47'114.75	47'114.75	0.00
20060.07	Diverse Depots Saal KG	200.00	3'900.00	4'100.00	0.00
204	Passive Rechnungsabgrenzungen	59'589.13	304'138.48	269'062.23	94'665.38
2040	Personalaufwand	0.00	209'473.10	209'473.10	0.00
20400.00	Rüchstellungen 13. ML	0.00	209'473.10	209'473.10	0.00
2041	Sach- und übriger Betriebsaufwand	59'589.13	93'346.48	59'589.13	93'346.48
20410.00	Sachliche Abgrenzungen	59'589.13	93'346.48	59'589.13	93'346.48
2044	Finanzaufwand / Finanzertrag	0.00	1'318.90	0.00	1'318.90
2044000	Finanzaufwand / Finanzertrag	0.00	1'318.90	0.00	1'318.90

Rechnung 2024 – Comptes 2024

209	Verbindlichk.ggü. SF u.Fonds im FK	524'428.78	96'785.68	63'622.01	557'592.45
2092	Verbindlichkeiten ggü. Legaten und Stiftungen	524'428.78	96'785.68	63'622.01	557'592.45
20920.00	PG: Fonds bedürftige Familien dt	10'341.43	10'932.18	10'341.43	10'932.18
20920.01	PG:Entraide communautaire/ bed. Fam. fr	394.30	1'969.05	470.50	1'892.85
20920.02	PG: lumignons fr	209.08	8'462.08	6'530.48	2'140.68
20920.03	PG: Servants de messe / Pèlerinage	50'387.43	2'159.03	2'000.00	50'546.46
20920.04	PG: Fonds Bruder Klaus	4'929.75	0.00	3'562.40	1'367.35
20920.05	PG: Messen für Verstorbene dt	3'370.00	310.00	220.00	3'460.00
20920.06	PG: Messen für Verstorbene fr	1'678.75	4'461.90	3'255.00	2'885.65
20920.07	PG: Jahrzeitgedächtnisse dt	47'872.50	1'904.25	140.00	49'636.75
20920.08	PG: Jahrzeitgedächtnisse fr	8'596.40	341.70	110.00	8'828.10
20920.09	PG: Stipendienkommission	2'730.65	0.00	0.00	2'730.65
20920.10	PG: Erbschaften / Legate dt	218'421.32	0.00	0.00	218'421.32
20920.11	PG: Gruppo Missionario	15'281.56	9'418.15	0.00	24'699.71
20920.12	PG: Jugendgruppe	10'066.60	0.00	0.00	10'066.60
20920.13	PG: Fastnachtgruppe	657.00	0.00	657.00	0.00
20920.17	PG: Erbschaften / Legate fr (Fond Bucher/S.)	27'112.35	0.00	0.00	27'112.35
20920.18	PG: Seniorengruppe	1'349.40	6'186.90	6'469.00	1'067.30
20920.19	Action Kotonga	348.90	10.01	358.91	0.00
20920.20	SF Pfarramtlicher Geld	61'363.76	11'243.10	4'800.34	67'806.52
20920.21	PG: Bollettino-Giornalino MCI	6'443.90	9'070.00	5'868.80	9'645.10
20920.22	PG: Sozial_Fonds	16'572.00	6'077.00	17'338.15	5'310.85
20920.24	PG: Erbschaft dt (Fonds Bucher/S.)	33'301.70	0.00	0.00	33'301.70
20920.25	PG: Fonds sorties/voyages MCI	3'000.00	0.00	0.00	3'000.00
20920.26	Choeur Ste-Cécile	0.00	21'113.63	1'500.00	19'613.63
20920.27	PG: Fonds Soeur Clara (Famille)	0.00	3'126.70	0.00	3'126.70

Rechnung 2024 – Comptes 2024

29	Eigenkapital	14'111'633.06	4'641'862.43	1'759'908.24	16'993'587.25
290	Verpfl.(+),Vorschüsse(-)ggü.Spezialfin.	0.00	13'458.74	13'458.74	0.00
2900	Spezialfinanzierungen im EK	0.00	13'458.74	13'458.74	0.00
29000	Spezialfinanzierungen	0.00	13'458.74	13'458.74	0.00
29000.00	PG: Spezialfinanzierungen	0.00	13'458.74	13'458.74	0.00
293	Vorfinanzierungen	2'856'152.00	266'860.00	0.00	3'123'012.00
2930	Vorfinanzierungen im EK	2'856'152.00	266'860.00	0.00	3'123'012.00
29300	Allgemeiner Haushalt	2'856'152.00	266'860.00	0.00	3'123'012.00
29300.00	Liegenschaft VV Werterhalt	2'856'152.00	266'860.00	0.00	3'123'012.00
294	Reserven	1'013'070.71	190'279.14	0.00	1'203'349.85
2940	Finanzpolitische Reserve	1'013'070.71	190'279.14	0.00	1'203'349.85
29400	Finanzpolitische Reserve	1'013'070.71	190'279.14	0.00	1'203'349.85
29400.00	Zusätzliche Abschreibungen nach Art. 84 GV	1'013'070.71	190'279.14	0.00	1'203'349.85
299	Bilanzüberschuss /-fehlbetrag	10'242'410.35	4'171'264.55	1'746'449.50	12'667'225.40
2990	Jahresergebnis	1'746'449.50	2'424'815.05	1'746'449.50	2'424'815.05
29900.00	Jahresergebnis	1'746'449.50	2'424'815.05	1'746'449.50	2'424'815.05
2999	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	8'495'960.85	1'746'449.50	0.00	10'242'410.35
29990.00	Kumulierte Ergebnisse des Vorjahre	8'495'960.85	1'746'449.50	0.00	10'242'410.35

12.2. Erfolgsrechnung nach Funktionen – Comptes de résultats selon les fonctions

12.2 Comptes de résultats selon les fonctions				
		2024	2024	2023
Fonction / MCH2	Description	Comptes	Budget	Comptes
1	Culte	642'863 CHF	905'520 CHF	683'429 CHF
3010.11	Löhne Pfarrpersonen	289'440.39	444'820.18	310'299.40
3010.13	Löhne Sakristane	148'746.85	135'305.17	132'206.15
3010.14	Löhne Priesterstellvertreter	11'443.10	84'244.38	40'450.00
3050.10	AG-Beiträge an AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten "Kultus"	36'876.05	43'227.23	37'811.25
3052.10	AG-Beiträge an Personalvorsorge "Kultus"	93'990.85	121'971.51	93'999.20
3053.10	AG-Beiträge an Unfallversicherung "Kultus"	4'297.85	4'183.27	6'457.49
3054.10	AG-Beiträge an Familienausgleichskasse (FAK) "Kultus"	15'284.70	17'430.35	15'616.90
3055.10	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherung "Kultus"	9'014.50	8'937.95	10'579.55
3101.10	Kerzen, Hostien, Messewein, Kultus	49'771.18	45'000.00	44'667.12
3109.10	Übriger Sachaufwand Pfarramtliche Dienste	3'192.29	10'950.00	275.55
3109.12	Suisa	256.35	1'000.00	486.00
4309.11	Div. Erträge "Kultus"	-6'755.00	-11'550.00	-9'420.00
4410.10	Gewinne aus Verkäufen von verzinslichen Anlagen FV	-12'696.53	.00	.00
2	Formation	913'105 CHF	1'244'377 CHF	1'144'002 CHF
3001.21	Vergütungen Kirchliche Unterweisung Katechese		8'000.00	1'600.00
3010.20	Löhne Médias	225'914.25	206'941.81	183'480.35
3020.20	Löhne Katechese	314'372.75	374'474.12	473'194.15
3020.21	Löhne Jugendarbeit	56'960.90	199'081.87	76'729.70
3020.22	Löhne Sprachlehrer	1'669.80	3'100.00	3'237.00
3050.20	AG-Beiträge an AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten "Katechese_WB_Jugend"	37'069.09	48'583.06	58'157.15
3052.20	AG-Beiträge an Personalvorsorge "Katechese_WB_Jugend"	69'488.00	94'031.73	91'310.13
3053.20	AG-Beiträge an Unfallversicherung "Katechese_WB_Jugend"	3'632.50	4'701.59	4'097.95
3054.20	AG-Beiträge an Familienausgleichskasse (FAK) "Katechese_WB_Jugend"	11'599.37	19'589.96	13'691.55
3055.20	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherung "Katechese_WB_Jugend"	11'659.25	12'537.57	12'938.96
3090.20	Weiterbildung des Personals	66'010.59	69'780.00	58'959.40
3102.20	Herstellkosten Angelus	111'762.10	120'000.00	114'766.00
3104.20	Lehrmittel Kirchliche Unterweisung Katechese	11'366.33	16'000.00	11'898.07

Rechnung 2024 – Comptes 2024

3104.21	Catéchèse francophone: activités 1-6ème			498.90
3109.20	Übriger Sachaufwand Medien	225.95	300.00	229.50
3132.21	Honorare Medienstelle	3'775.09	34'300.00	3'523.95
3170.20	Fahr- und Reisespesen Dritte (Katechese)	686.00	1'100.00	
3170.21	Kursaufwand	2'750.00	3'250.00	1'355.40
3171.21	Kosten Lager Exkursionen	16'598.65	19'000.00	7'433.25
3198.20	Beiträge an Jugendarbeit	8'100.77	4'000.00	3'799.55
3198.21	Beiträge an Katechese Buss sakrament			1'095.95
3198.22	Beiträge an Katechese 1. Kommunion	4'281.55	8'300.00	5'131.48
3198.23	Beiträge an Katechese Firmung	6'289.05	11'300.00	32'905.01
3198.24	Religionsunterricht	2'259.75	5'000.00	3'246.75
3198.25	Ehevorbereitungskurs inkl. Weekend	141.45	500.00	299.15
3198.26	OK: Oekum. Kurse 7.+8.+9. Klasse	4'675.71		11'265.55
3198.27	Ministranten	5'077.60	8'150.00	16'428.05
3198.29	Lektoren / Kommunionhelfer	720.00	3'780.00	2'363.00
3636.20	Beiträge an Jugendarbeit Vereine und Gruppen/Jubla	6'569.85	9'700.00	11'864.45
4260.22	Kostenbeteiligungen Angebote Jugendarbeit	-480.00	-500.00	
4260.25	Rückerstattung Katechese Erstkommunion	-3'379.90	-2'425.00	-2'295.00
4260.26	Rückerstattung Katechese Firmung	-971.54	-4'700.00	-7'956.45
4260.27	Rückerstattung Katechese Buss sakrament		-1'000.00	-450.00
4309.20	Erträge angelus	-34'220.41	-30'000.00	-30'605.20
4309.21	Div. Erträge/Rückerstattungen "Katechese_Jugendgruppe_Weiterbildung"	-31'500.00	-2'500.00	-20'192.13
3	Affaires sociales	868'404 CHF	1'010'056 CHF	793'305 CHF
3010.30	Löhne Sozialarbeit	254'554.35	336'004.56	250'301.05
3050.30	AG-Beiträge an AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten "Sozial"	11'851.70	20'832.28	4'755.40
3052.30	AG-Beiträge an Personalvorsorge "Sozial"	5'491.80	40'320.55	8'836.90
3053.30	AG-Beiträge an Unfallversicherung "Sozial"	1'213.35	2'016.02	469.35
3054.30	AG-Beiträge an Familienausgleichskasse (FAK) "Sozial"	950.00	8'400.12	2'090.10
3055.30	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherung "Sozial"	3'205.95	3'942.72	1'195.65
3109.30	Übriger Sachaufwand Sozial		700.00	
3131.30	Projets en cours - Colonia garderie enfants pendant vacances scolaires			20'930.85
3170.30	Spesen und Repräsentationen			17'000.00
3198.30	Diakoniegruppe & 3. Alter	18'797.65	15'650.00	632.15

Rechnung 2024 – Comptes 2024

3198.31	MCI: Missionsgruppe inkl. Aktivitäten	1'500.00	1'500.00	1'000.00
3198.34	Beiträge an Gruppen 3. Alter			22'302.50
3198.35	Mittagstisch	5'387.20	7'750.00	5'262.15
3636.30	Beiträge an pfarreinterne Vereine	23'345.00	28'875.00	5'450.00
3636.31	Beiträge an pfarreexterne Vereine			13'315.88
3636.32	Beiträge an pfarreexterne Vereine (Sozialdienst)	296'857.20	294'355.70	276'607.10
3637.30	Beiträge an Pfarreic Caritas	9'726.80	9'700.00	7'549.35
3637.31	Einzelfallhilfe, kleine Projekte FS (alt 31826)	35'269.15	25'000.00	18'825.67
3637.32	Einzelfallhilfe, kleine Projekte SOKO (alt 31826)	26'000.00	25'000.00	28'369.31
3638.30	Beiträge an internationale Institutionen	219'507.00	219'509.00	141'935.41
4260.30	Kostenbeteiligungen Seniorenarbeit	-128.75		
4260.33	Rückerstattungen "Colonia MCL"	-10'370.00	-5'500.00	
4309.30	Div. Erträge Sozialdienst	-34'754.90	-24'000.00	-33'523.85
4	Culture	928'072 CHF	838'467 CHF	1'030'083 CHF
3010.40	Löhne Musikalische Veranstaltungen, Organisten,	213'791.36	241'315.31	193'960.35
3010.41	Seelsorgerische Hilfe für Pfarreianlässe	1'500.00		
3050.40	AG-Beiträge an AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	7'159.85	11'314.88	
3130.40	Honorare Musiker (selbständig)	6'303.20	600.00	4'921.60
3144.40	Liegenschaftsunterhalt Gebäude - Kultur	283'835.95	270'782.40	445'555.48
3144.41	Abo Service / Wartung Gebäude Kultur	5'025.85	7'500.00	1'728.55
3144.43	Rep. und Unterhalt Schaden "Kultur"	63'048.55		
3144.45	Liegenschaft Unterhalt < 50'000.- "Kultur"	16'378.90	40'000.00	50'085.50
3150.40	Unterhalt Mobiliar und Maschinen_Geräte - "Kultur"	18'338.15	49'000.00	9'779.10
3198.40	MCI: Fest Plagne			7'460.25
3198.41	MCI: Tag der Völker und Mutter-und Vatertag	1'935.00	4'100.00	1'873.00
3198.42	Patronatsfest	5'572.70	6'000.00	4'585.50
3198.43	Diverse Beiträge an pfarreinterne Gruppe	29'943.43	57'530.00	7'943.20
3198.44	Diverse Beiträge an Pfarrefeste/-anlässe	91'600.47	89'450.00	78'366.33
3198.45	Beiträge an Reisen	33'257.40	33'000.00	16'963.80
3198.47	Beiträge an pfarreexterne Gruppe	350.00	1'700.00	
3198.49	Div. Beiträge an Grosses Pfarrefeste/-anlässe	5'987.55	7'000.00	

Rechnung 2024 – Comptes 2024

3300.40	Planmässige Abschreibungen Hochbauten VV "cultuel"	14'246.38	43'771.23	13'715.83
3300.41	Planmässige Abschreibungen Mobilien VV "cultuel"	5'802.87	5'802.87	5'802.87
3636.40	Beiträge an pfarreexterne Vereine	3'220.00	3'750.00	
3894.40	Systembedingte zusätzliche Abschreibungen "Kultur"	190'279.14		219'844.84
4260.43	Rückerstattungen Temps Communautaires	-400.00		
4260.45	Rückerstattungen "Colonia MCI"			-8'690.00
4260.46	Rückerstattungen Grosses Feste	-4'543.10	-7'450.00	
4309.41	Erträge "Aktivitäten Kirchgemeinde"	-44'562.05	-2'670.00	-23'813.25
4479.42	Rückerstattungen Gebäudeversicherungen	-20'000.00		
7	Infrastructures	1'185'103 CHF	1'372'024 CHF	1'069'128 CHF
3010.70	Löhne Sakristane, Abwarte, Reinigung	416'352.85	411'400.48	409'278.50
3050.70	AG-Beiträge an AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten "Gebäude"	25'251.15	25'506.84	26'113.10
3052.70	AG-Beiträge an Personalvorsorge "Gebäude"	48'282.25	49'368.05	51'820.65
3053.70	AG-Beiträge an Unfallversicherung "Gebäude"	2'712.35	2'468.41	2'596.50
3054.70	AG-Beiträge an Familienausgleichskasse (FAK) "Gebäude"	9'793.75	10'285.03	9'530.25
3055.70	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherung "Gebäude"	7'154.55	6'582.40	6'769.35
3101.70	Betriebs-, Verbrauchsmaterial Liegenschaft	17'880.20	24'150.00	14'536.45
3110.70	Anschaffung Mobiliar	31'211.45	49'691.44	29'461.17
3111.70	Anschaffungen Maschinen und Geräte	3'949.55	4'158.58	
3111.75	Anschaffung Musikanlage		2'128.58	
3111.76	Instrumente, Musikanlage für Zentrum			29.90
3113.70	Anschaffung Informatik (Hardware)	25'169.05	24'210.63	25'628.95
3118.70	Anschaffung Informatik (Software und Lizenzen)	18'602.10	18'394.09	30'007.05
3120.70	Elektrizität	45'376.73	55'216.00	38'256.60
3120.71	Heizung	149'967.12	180'607.00	194'733.25
3120.72	Wasser, Abwasser	18'501.87	28'000.00	21'015.05
3120.73	Kehricht, Kehrichtsäcke, Gebühren	11'043.08	14'065.00	11'955.65

Rechnung 2024 – Comptes 2024

3131.70	Planung und Projektierungen (Lauf. Projekt Infrastruktur)	2'472.55	78'000.00	26'673.00
3134.70	Gebäudeversicherung (incl. GVB)	68'294.85	79'350.00	63'859.50
3144.70	Liegenschaftsunterhalt Gebäude	133'697.96	161'524.90	134'632.10
3144.71	Liegenschaft Unterhalt Abo Service / Wartung	7'071.20	7'300.00	6'487.90
3144.75	Liegenschaft Unterhalt < 50'000.-		235'000.00	85'403.70
3150.70	Unterhalt Mobiliar und Maschinen_Geräte	637.25	5'800.00	
3151.70	Unterhalt Maschinen und Geräte für kirchliche Liegenschenschaft		2'650.00	
3151.75	Unterhalt Musikanlagen	6'983.20	8'000.00	3'576.85
3151.76	Unterhalt Instrumente, Musikanlagen kirchliches Zentrum			1'056.55
3153.70	Informatik-Unterhalt (Hardware)	36'530.05	36'000.00	36'480.25
3158.70	Informatik-Unterhalt (Software, Update)	15'313.85	15'000.00	36'330.25
3158.71	Informatik-Unterhalt - Service Abo	17'060.75	19'500.00	
3160.70	Mieten, Pachten, Benützungskosten	13'355.93	13'347.00	10'587.80
3300.70	Planmässige Abschreibungen Hochbauten VV	18'304.38	20'544.38	18'304.38
3300.71	Planmässige Abschreibungen Mobilien VV	10'195.08	10'195.08	10'195.08
3893.70	Einlage in SF Werterhalt Verwaltungsvermögen	266'860.00		
4309.70	Rückerstattungen Gebäudeversicherungen	-518.90		
4309.71	Rückerstattungen "Gebäude"	-4'989.35		-3'879.95
4470.71	Vermietungen Wohnungen VV	-144'980.00	-140'160.00	-144'360.00
4470.72	Nebenkosten - Wohnungen VV	-20'730.00	-19'560.00	-20'280.00
4471.70	Vermietung Pfarrhäuser	-26'580.00	-26'280.00	-26'280.00
4471.71	Vermietung Hauswartwohnungen	-33'340.00	-33'060.00	-33'060.00
4471.72	Nebenkosten Pfarrhäuser	-1'980.00	-1'980.00	-1'980.00
4471.73	Nebenkosten Hauswartwohnungen	-1'100.00	-1'980.00	-1'980.00
4472.70	Kirchliche Liegenschaften (Saal)	-8'704.00	-3'400.00	-3'530.00
4479.72	Rückerstattungen Gebäudeversicherungen			-841.65
8	Organisation	1'170'959 CHF	1'503'715 CHF	1'230'921 CHF
3000.80	Löhne, Tag- + Sitzungsgelder an Behörden, Komm., Freiwillige	57'550.00	70'000.00	60'250.95
3010.80	Löhne Verwaltung & Sekretariat	878'684.60	894'285.80	891'077.05
3010.81	Löhne Kathbern		380.00	
3050.80	AG-Beiträge an AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten "Behörde_Administration"	56'833.65	56'337.27	52'895.45
3052.80	AG-Beiträge an Personalvorsorge "Behörde_Administration"	106'851.30	109'039.90	101'671.35
3053.80	AG-Beiträge an Unfallversicherung "Behörde_Administration"	5'020.40	5'451.99	10'902.55
3054.80	AG-Beiträge an Familienausgleichskasse (FAK) "Behörde_Administration"	16'946.65	22'716.65	19'040.64
3055.80	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherung "Behörde_Administration"	14'421.10	14'538.66	7'580.20

Rechnung 2024 – Comptes 2024

3099.80	Organisationsentwicklung, Verpflegung Behörden	12'451.55	18'940.00	12'812.40
3099.81	Übriger Personalaufwand	1'891.07	5'000.00	1'932.77
3100.80	Büromaterial	17'649.65	17'650.00	22'877.75
3102.80	Fotokopierer	5'355.15	6'015.00	4'697.60
3102.81	Publikationen	25'881.15	23'000.00	24'783.55
3103.80	Abo Fachliteratur, Zeitschriften	8'313.29	12'390.00	6'980.41
3109.80	Veranstaltungen der Kirchgemeinde	748.40	1'000.00	1'111.75
3130.80	Kommunikation_Internet	20'046.20	22'842.86	13'479.80
3130.81	Versandspesen	59'737.68	67'347.86	64'306.00
3130.83	PC- und Bankspesen	14'887.49	6'750.00	10'500.31
3132.80	Honorare Dritter	53'610.15	58'650.00	58'827.85
3132.82	Übersetzung		1'000.00	
3132.83	Honorare an externe Revisionsstelle	25'910.65	26'000.00	25'574.50
3170.80	Spesen und Repräsentationen	17'863.30	18'350.00	13'253.20
3170.81	Fahr- und Reisespesen ohne Weiterbildung	42'375.70	45'829.50	42'487.35
3170.82	Ratskredit Kirchgemeinderat	8'709.28	15'000.00	18'047.90
3198.81	MCI: Geschenke	1'643.60	1'500.00	1'534.60
3198.82	MCI: Foyer	3'069.50	2'800.00	2'897.95
3198.83	Pastoralraumrat	746.80	800.00	
4260.80	Rückerstattung Personalaufwand, Leistungen Versicherungen	-22'629.95	-6'000.00	-136'135.15
4309.80	Erträge/Rückerstattungen "Behörde_Administration"	-47'579.05	-13'900.00	-43'246.65
4440.80	Marktwertanpassungen Wertschriften	-212'918.58		
4830.80	Ausserordentliche verschiedene Erträge	-3'111.30		-59'221.16
9	Finances impôts	- 8'133'320 CHF	- 6'390'105 CHF	- 7'697'317 CHF
3180.90	Steuerabschr. infolge Uneinbringbarkeit	146'534.47	250'000.00	171'961.80
3401.90	Verzinsung kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	5'510.05	15'000.00	6'219.10
3499.90	Vergütungszinsen Steuerinkasso	3'626.60		
3611.90	Entschädigung für Steuerinkasso Kanton Bern	170'011.15	146'338.00	160'999.30
3612.90	Entschädigung Registerführung	27'635.00	29'700.00	28'271.00
3631.90	Abgabe an die Landeskirchen	677'258.00	677'258.00	561'754.00
4000.90	Kirchensteuern natürliche Personen	-5'826'866.40	-5'816'128.55	-5'815'412.05
4010.90	Kirchensteuern juristische Personen	-2'950'960.30	-1'500'771.96	-2'616'006.05
4390.90	Nachlässe, Schenkungen, Erbloses Gut etc.	-75'884.59		
4400.90	Aktivzinsen auf flüssigen Mitteln und Guthaben	-99'253.04	-500.00	-7'989.25
4401.90	Verzugszinsen Steuerinkasso	-61'280.85	-41'000.00	-52'032.55
4600.90	Anteil an Bundeserträgen	-149'649.60	-150'000.00	-135'082.00
Total général		- 2'424'815 CHF	484'054 CHF	- 1'746'450 CHF

12.3. Erfolgsrechnung nach Sachgruppen – Comptes de résultats selon les groupes de matières

Erfolgsrechnung							Röm.-kath. Kirchgemeinde Biel
		Rechnung 2024 Ertrag		Budget 2024 Ertrag		Rechnung 2023 Ertrag	
		Aufwand		Aufwand		Aufwand	
	Erfolgsrechnung	7'473'003.04	9'897'818.09	8'355'099.77	7'871'045.51	7'491'812.84	9'238'262.34
	Aufwandüberschuss				484'054.26		
	Ertragsüberschuss	2'424'815.05				1'746'449.50	
3	Aufwand	7'473'003.04		8'355'099.77		7'491'812.84	
30	Personalaufwand	3'567'386.37		4'267'389.67		3'750'696.79	
300	Behörden und Kommissionen	57'550.00		78'000.00		61'850.95	
3000	Entsch. Tag-u. Sitzungsgeld Behörden/Komm.	57'550.00		78'000.00		61'850.95	
3000.80	Löhne, Tag- + Sitzungsgelder an Behörden, Komm., Freiwil..	57'550.00		70'000.00		60'250.95	
3001.21	Vergütungen Kirchliche Unterweisung Katechese			8'000.00		1'600.00	
301	Löhne Verwaltungs- und Betriebspersonal	2'440'427.75		2'754'697.69		2'411'052.85	
3010	Löhne Verw.- und Betriebspersonal	2'440'427.75		2'754'697.69		2'411'052.85	
3010.11	Löhne Pfarrpersonen	289'440.39		444'820.18		310'299.40	
3010.13	Löhne Sakristane	148'746.85		135'305.17		132'206.15	
3010.14	Löhne Priesterstellvertreter	11'443.10		84'244.38		40'450.00	
3010.20	Löhne Médias	225'914.25		206'941.81		183'480.35	
3010.30	Löhne Sozialarbeit	254'554.35		336'004.56		250'301.05	
3010.40	Löhne Musikalische Veranstaltungen, Organisten,	213'791.36		241'315.31		193'960.35	
3010.41	Seelsorgerische Hilfe für Pfarreianlässe	1'500.00					
3010.70	Löhne Sakristane, Abwarte, Reinigung	416'352.85		411'400.48		409'278.50	
3010.80	Löhne Verwaltung & Sekretariat	878'684.60		894'285.80		891'077.05	
3010.81	Löhne Kathbern			380.00			
302	Löhne der Lehrkräfte	373'003.45		576'655.99		553'160.85	
3020	Löhne Lehrkräfte	373'003.45		576'655.99		553'160.85	
3020.20	Löhne Katechese	314'372.75		374'474.12		473'194.15	
3020.21	Löhne Jugendarbeit	56'960.90		199'081.87		76'729.70	
3020.22	Löhne Sprachlehrer	1'669.80		3'100.00		3'237.00	
305	Arbeitgeberbeiträge	616'051.96		764'315.99		650'927.57	
3050	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	175'041.49		205'801.56		179'732.35	
3050.10	AG-Beiträge an AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten "Kul..	36'876.05		43'227.23		37'811.25	

Erfolgsrechnung

		Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3050.20	AG-Beiträge an AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten "Kat..	37'069.09		48'583.06		58'157.15	
3050.30	AG-Beiträge an AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten "So..	11'851.70		20'832.28		4'755.40	
3050.40	AG-Beiträge an AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	7'159.85		11'314.88			
3050.70	AG-Beiträge an AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten "Ge..	25'251.15		25'506.84		26'113.10	
3050.80	AG-Beiträge an AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten "Be..	56'833.65		56'337.27		52'895.45	
3052	AG-Beiträge an Pensionskassen	324'104.20		414'731.74		347'638.23	
3052.10	AG-Beiträge an Personalvorsorge "Kultus"	93'990.85		121'971.51		93'999.20	
3052.20	AG-Beiträge an Personalvorsorge "Katechese_WB_Jugend"	69'488.00		94'031.73		91'310.13	
3052.30	AG-Beiträge an Personalvorsorge "Sozial"	5'491.80		40'320.55		8'836.90	
3052.70	AG-Beiträge an Personalvorsorge "Gebäude"	48'282.25		49'368.05		51'820.65	
3052.80	AG-Beiträge an Personalvorsorge "Behörde_Administration"	106'851.30		109'039.90		101'671.35	
3053	AG-Beiträge an Unfallversicherung	16'876.45		18'821.28		24'523.84	
3053.10	AG-Beiträge an Unfallversicherung "Kultus"	4'297.85		4'183.27		6'457.49	
3053.20	AG-Beiträge an Unfallversicherung "Katechese_WB_Jugen..	3'632.50		4'701.59		4'097.95	
3053.30	AG-Beiträge an Unfallversicherung "Sozial"	1'213.35		2'016.02		469.35	
3053.70	AG-Beiträge an Unfallversicherung "Gebäude"	2'712.35		2'468.41		2'596.50	
3053.80	AG-Beiträge an Unfallversicherung "Behörde_Administratio..	5'020.40		5'451.99		10'902.55	
3054	AG-Beiträge an Familienausgleichskasse	54'574.47		78'422.11		59'969.44	
3054.10	AG-Beiträge an Familienausgleichskasse (FAK) "Kultus"	15'284.70		17'430.35		15'616.90	
3054.20	AG-Beiträge an Familienausgleichskasse (FAK) "Kateches..	11'599.37		19'589.96		13'691.55	
3054.30	AG-Beiträge an Familienausgleichskasse (FAK) "Sozial"	950.00		8'400.12		2'090.10	
3054.70	AG-Beiträge an Familienausgleichskasse (FAK) "Gebäude"	9'793.75		10'285.03		9'530.25	
3054.80	AG-Beiträge an Familienausgleichskasse (FAK) "Behörde_..	16'946.65		22'716.65		19'040.64	
3055	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherung	45'455.35		46'539.30		39'063.71	
3055.10	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherung "Kultus"	9'014.50		8'937.95		10'579.55	
3055.20	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherung "Katechese_..	11'659.25		12'537.57		12'938.96	
3055.30	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherung "Sozial"	3'205.95		3'942.72		1'195.65	
3055.70	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherung "Gebäude"	7'154.55		6'582.40		6'769.35	
3055.80	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherung "Behörde_Ad..	14'421.10		14'538.66		7'580.20	
309	Übriger Personalaufwand	80'353.21		93'720.00		73'704.57	
3090	Aus- und Weiterbildung des Personals	66'010.59		69'780.00		58'959.40	
3090.20	Weiterbildung des Personals	66'010.59		69'780.00		58'959.40	
3099	Übriger Personalaufwand	14'342.62		23'940.00		14'745.17	

Erfolgsrechnung

		Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3099.80	Organisationsentwicklung, Verpflegung Behörden	12'451.55		18'940.00		12'812.40	
3099.81	Übriger Personalaufwand	1'891.07		5'000.00		1'932.77	
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	1'895'393.02		2'523'210.84		2'212'092.48	
310	Material- und Warenaufwand	252'402.04		278'155.00		247'808.65	
3100	Büromaterial	17'649.65		17'650.00		22'877.75	
3100.80	Büromaterial	17'649.65		17'650.00		22'877.75	
3101	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	67'651.38		69'150.00		59'203.57	
3101.10	Kerzen, Hostien, Messewein, Kultus	49'771.18		45'000.00		44'667.12	
3101.70	Betriebs-, Verbrauchsmaterial Liegenschaft	17'880.20		24'150.00		14'536.45	
3102	Drucksachen, Publikationen	142'998.40		149'015.00		144'247.15	
3102.20	Herstellkosten Angelus	111'762.10		120'000.00		114'766.00	
3102.80	Fotokopierer	5'355.15		6'015.00		4'697.60	
3102.81	Publikationen	25'881.15		23'000.00		24'783.55	
3103	Fachliteratur, Zeitschriften	8'313.29		12'390.00		6'980.41	
3103.80	Abo Fachliteratur, Zeitschriften	8'313.29		12'390.00		6'980.41	
3104	Lehrmittel	11'366.33		16'000.00		12'396.97	
3104.20	Lehrmittel Kirchliche Unterweisung Katechese	11'366.33		16'000.00		11'898.07	
3104.21	Catéchèse francophone: activités 1-6ème					498.90	
3109	Übriger Material- und Warenaufwand	4'422.99		13'950.00		2'102.80	
3109.10	Übriger Sachaufwand Pfarramtliche Dienste	3'192.29		10'950.00		275.55	
3109.12	Suisa	256.35		1'000.00		486.00	
3109.20	Übriger Sachaufwand Medien	225.95		300.00		229.50	
3109.30	Übriger Sachaufwand Sozial			700.00			
3109.80	Veranstaltungen der Kirchgemeinde	748.40		1'000.00		1'111.75	
311	Nicht aktivierbare Anlagen	78'932.15		98'583.32		85'127.07	
3110	Anschaffung Büromöbiliar, Büromasch.u. -Geräte	31'211.45		49'691.44		29'461.17	
3110.70	Anschaffung Mobiliar	31'211.45		49'691.44		29'461.17	
3111	Anschaffung Maschinen, Geräte, Fahrz., Werkz.	3'949.55		6'287.16		29.90	
3111.70	Anschaffungen Maschinen und Geräte	3'949.55		4'158.58			

Erfolgsrechnung

		Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3111.75	Anschaffung Musikanlage			2'128.58			
3111.76	Instrumente, Musikanlage für Zentrum					29.90	
3113	Anschaffung Hardware	25'169.05		24'210.63		25'628.95	
3113.70	Anschaffung Informatik (Hardware)	25'169.05		24'210.63		25'628.95	
3118	Anschaffung von immateriellen Anlagen	18'602.10		18'394.09		30'007.05	
3118.70	Anschaffung Informatik (Software und Lizenzen)	18'602.10		18'394.09		30'007.05	
312	Ver- und Entsorgung	224'888.80		277'888.00		265'960.55	
3120	Ver- und Entsorgung	224'888.80		277'888.00		265'960.55	
3120.70	Elektrizität	45'376.73		55'216.00		38'256.60	
3120.71	Heizung	149'967.12		180'607.00		194'733.25	
3120.72	Wasser, Abwasser	18'501.87		28'000.00		21'015.05	
3120.73	Kehricht, Kehrichtsäcke, Gebühren	11'043.08		14'065.00		11'955.65	
313	Dienstleistungen und Honorare	255'037.86		374'840.72		292'597.36	
3130	Dienstleistungen Dritter	100'974.57		97'540.72		93'207.71	
3130.40	Honorare Musiker (selbständig)	6'303.20		600.00		4'921.60	
3130.80	Kommunikation_Internet	20'046.20		22'842.86		13'479.80	
3130.81	Versandspesen	59'737.68		67'347.86		64'306.00	
3130.83	PC- und Bankspesen	14'887.49		6'750.00		10'500.31	
3131	Planungen und Projektierungen Dritter	2'472.55		78'000.00		47'603.85	
3131.30	Projets en cours - Colonia garderie enfants pendant vacanc..					20'930.85	
3131.70	Planung und Projektierungen (Lauf. Projekt Infrastruktur)	2'472.55		78'000.00		26'673.00	
3132	Honorare ext. Berater, Gutachter, Fachexp.etc.	83'295.89		119'950.00		87'926.30	
3132.21	Honorare Medienstelle	3'775.09		34'300.00		3'523.95	
3132.80	Honorare Dritter	53'610.15		58'650.00		58'827.85	
3132.82	Übersetzung			1'000.00			
3132.83	Honorare an externe Revisionsstelle	25'910.65		26'000.00		25'574.50	
3134	Sachversicherungsprämien	68'294.85		79'350.00		63'859.50	
3134.70	Gebäudeversicherung (incl. GVB)	68'294.85		79'350.00		63'859.50	
314	Baulicher Unterhalt	509'058.41		722'107.30		723'893.23	

Erfolgsrechnung

		Rechnung 2024		Budget 2024	Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3144	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	509'058.41		722'107.30	723'893.23	
3144.40	Liegenschaftsunterhalt Gebäude - Kultur	283'835.95		270'782.40	445'555.48	
3144.41	Abo Service / Wartung Gebäude Kultur	5'025.85		7'500.00	1'728.55	
3144.43	Rep. und Unterhalt Schaden "Kultur"	63'048.55				
3144.45	Liegenschaft Unterhalt < 50'000.- "Kultur"	16'378.90		40'000.00	50'085.50	
3144.70	Liegenschaftsunterhalt Gebäude	133'697.96		161'524.90	134'632.10	
3144.71	Liegenschaft Unterhalt Abo Service / Wartung	7'071.20		7'300.00	6'487.90	
3144.75	Liegenschaft Unterhalt < 50'000.-			235'000.00	85'403.70	
315	Unterhalt Mobilien u. immater. Anlagen	94'863.25		135'950.00	87'223.00	
3150	Unterhalt Büromob., Büromasch. und -geräte	18'975.40		54'800.00	9'779.10	
3150.40	Unterhalt Mobilier und Maschinen_Geräte - "Kultur"	18'338.15		49'000.00	9'779.10	
3150.70	Unterhalt Mobilier und Maschinen_Geräte	637.25		5'800.00		
3151	Unterhalt App., Masch., Geräte, Fahrz., Werkz.	6'983.20		10'650.00	4'633.40	
3151.70	Unterhalt Maschinen und Geräte für kirchliche Liegenschen..			2'650.00		
3151.75	Unterhalt Musikanlagen	6'983.20		8'000.00	3'576.85	
3151.76	Unterhalt Instrumente, Musikanlagen kirchliches Zentrum				1'056.55	
3153	Informatik-Unterhalt (Hardware)	36'530.05		36'000.00	36'480.25	
3153.70	Informatik-Unterhalt (Hardware)	36'530.05		36'000.00	36'480.25	
3158	Unterhalt immaterielle Anlagen	32'374.60		34'500.00	36'330.25	
3158.70	Informatik-Unterhalt (Software, Update)	15'313.85		15'000.00	36'330.25	
3158.71	Informatik-Unterhalt - Service Abo	17'060.75		19'500.00		
316	Mieten, Leasing, Pachten, Benützungsgb.	13'355.93		13'347.00	10'587.80	
3160	Miete und Pacht Liegenschaften	13'355.93		13'347.00	10'587.80	
3160.70	Mieten, Pachten, Benützungskosten	13'355.93		13'347.00	10'587.80	
317	Spesenentschädigungen	88'982.93		102'529.50	99'577.10	
3170	Reisekosten und Spesen	72'384.28		83'529.50	92'143.85	
3170.20	Fahr- und Reisespesen Dritte (Katechese)	686.00		1'100.00		
3170.21	Kursaufwand	2'750.00		3'250.00	1'355.40	
3170.30	Spesen und Repräsentationen				17'000.00	
3170.80	Spesen und Repräsentationen	17'863.30		18'350.00	13'253.20	
3170.81	Fahr- und Reisespesen ohne Weiterbildung	42'375.70		45'829.50	42'487.35	

Erfolgsrechnung

		Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3170.82	Ratskredit Kirchgemeinderat	8'709.28		15'000.00		18'047.90	
3171	Exkursionen, Schulreisen und Lager	16'598.65		19'000.00		7'433.25	
3171.21	Kosten Lager Exkursionen	16'598.65		19'000.00		7'433.25	
318	Wertberichtigungen auf Forderungen	146'534.47		250'000.00		171'961.80	
3180	Wertberichtigungen auf Forderungen	146'534.47		250'000.00		171'961.80	
3180.90	Steuerabschr. infolge Uneinbringbarkeit	146'534.47		250'000.00		171'961.80	
319	Verschiedener Betriebsaufwand	231'337.18		269'810.00		227'355.92	
3198	Angebote Kirche	231'337.18		269'810.00		227'355.92	
3198.20	Beiträge an Jugendarbeit	8'100.77		4'000.00		3'799.55	
3198.21	Beiträge an Katechese Buss sakrament					1'095.95	
3198.22	Beiträge an Katechese 1. Kommunion	4'281.55		8'300.00		5'131.48	
3198.23	Beiträge an Katechese Firmung	6'289.05		11'300.00		32'905.01	
3198.24	Religionsunterricht	2'259.75		5'000.00		3'246.75	
3198.25	Ehevorbereitungskurs inkl. Weekend	141.45		500.00		299.15	
3198.26	OK: Oekum. Kurse 7.+8.+9. Klasse	4'675.71				11'265.55	
3198.27	Ministranten	5'077.60		8'150.00		16'428.05	
3198.29	Lektoren / Kommunionshelfer	720.00		3'780.00		2'363.00	
3198.30	Diakoniegruppe & 3. Alter	18'797.65		15'650.00		632.15	
3198.31	MCI: Missionsgruppe inkl. Aktivitäten	1'500.00		1'500.00		1'000.00	
3198.34	Beiträge an Gruppen 3. Alter					22'302.50	
3198.35	Mittagstisch	5'387.20		7'750.00		5'262.15	
3198.40	MCI: Fest Plagne					7'460.25	
3198.41	MCI: Tag der Völker und Mutter-und Vätertag	1'935.00		4'100.00		1'873.00	
3198.42	Patronatsfest	5'572.70		6'000.00		4'585.50	
3198.43	Diverse Beiträge an pfarreinterne Gruppe	29'943.43		57'530.00		7'943.20	
3198.44	Diverse Beiträge an Pfarreifeste/-anlässe	91'600.47		89'450.00		78'366.33	
3198.45	Beiträge an Reisen	33'257.40		33'000.00		16'963.80	
3198.47	Beiträge an pfarreexterne Gruppe	350.00		1'700.00			
3198.49	Div. Beiträge an Grosses Pfarreifeste/-anlässe	5'987.55		7'000.00			
3198.81	MCI: Geschenke	1'643.60		1'500.00		1'534.60	
3198.82	MCI: Foyer	3'069.50		2'800.00		2'897.95	
3198.83	Pastoralraumrat	746.80		800.00			
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	48'548.71		80'313.56		48'018.16	

Erfolgsrechnung

		Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
330	Sachanlagen VV	48'548.71		80'313.56		48'018.16	
3300	Planmässige Abschreibungen Sachanlagen	48'548.71		80'313.56		48'018.16	
3300.40	Planmässige Abschreibungen Hochbauten VV "cultuel"	14'246.38		43'771.23		13'715.83	
3300.41	Planmässige Abschreibungen Mobilien VV "cultuel"	5'802.87		5'802.87		5'802.87	
3300.70	Planmässige Abschreibungen Hochbauten VV	18'304.38		20'544.38		18'304.38	
3300.71	Planmässige Abschreibungen Mobilien VV	10'195.08		10'195.08		10'195.08	
34	Finanzaufwand	9'136.65		15'000.00		6'219.10	
340	Zinsaufwand	5'510.05		15'000.00		6'219.10	
3401	Verzinsung kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	5'510.05		15'000.00		6'219.10	
3401.90	Verzinsung kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	5'510.05		15'000.00		6'219.10	
349	Verschiedener Finanzaufwand	3'626.60					
3499	Übriger Finanzaufwand	3'626.60					
3499.90	Vergütungszinsen Steuerinkasso	3'626.60					
36	Transferaufwand	1'495'399.15		1'469'185.70		1'254'941.47	
361	Entschädigungen an Gemeinwesen	197'646.15		176'038.00		189'270.30	
3611	Entschädigungen an Kantone u. Konkordate	170'011.15		146'338.00		160'999.30	
3611.90	Entschädigung für Steuerinkasso Kanton Bern	170'011.15		146'338.00		160'999.30	
3612	Entschädigungen an Gemeinden und Gemeindeverb.	27'635.00		29'700.00		28'271.00	
3612.90	Entschädigung Registerführung	27'635.00		29'700.00		28'271.00	
363	Beiträge an Gemeinwesen und Dritte	1'297'753.00		1'293'147.70		1'065'671.17	
3631	Beiträge an Kantone und Konkordate	677'258.00		677'258.00		561'754.00	
3631.90	Abgabe an die Landeskirchen	677'258.00		677'258.00		561'754.00	
3636	Beiträge an private Org. ohne Erwerbszweck	329'992.05		336'680.70		307'237.43	
3636.20	Beiträge an Jugendarbeit Vereine und Gruppen/Jubla	6'569.85		9'700.00		11'864.45	
3636.30	Beiträge an pfarreiinterne Vereine	23'345.00		28'875.00		5'450.00	
3636.31	Beiträge an pfarreiexterne Vereine					13'315.88	
3636.32	Beiträge an pfarreiexterne Vereine (Sozialdienst)	296'857.20		294'355.70		276'607.10	

Erfolgsrechnung

		Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3636.40	Beiträge an pfarreiexterne Vereine	3'220.00		3'750.00			
3637	Beiträge an private Haushalte	70'995.95		59'700.00		54'744.33	
3637.30	Beiträge an Pfarreicarditas	9'726.80		9'700.00		7'549.35	
3637.31	Einzelfallhilfe, kleine Projekte FS (alt 31826)	35'269.15		25'000.00		18'825.67	
3637.32	Einzelfallhilfe, kleine Projekte SOKO (alt 31826)	26'000.00		25'000.00		28'369.31	
3638	Beiträge an das Ausland	219'507.00		219'509.00		141'935.41	
3638.30	Beiträge an internationale Institutionen	219'507.00		219'509.00		141'935.41	
38	Ausserordentlicher Aufwand	457'139.14				219'844.84	
389	Einlagen in das Eigenkapital	457'139.14				219'844.84	
3893	Einlagen in Vorfinanzierungen des EK	266'860.00					
3893.70	Einlage in SF Werterhalt Verwaltungsvermögen	266'860.00					
3894	Einlagen in finanzpolitische Reserven	190'279.14				219'844.84	
3894.40	Systembedingte zusätzliche Abschreibungen "Kultur"	190'279.14				219'844.84	
4	Ertrag		9'897'818.09		7'871'045.51		9'238'262.34
40	Fiskalertrag		8'777'826.70		7'316'900.51		8'431'418.10
400	Direkte Steuern natürliche Personen		5'826'866.40		5'816'128.55		5'815'412.05
4000	Einkommenssteuern natürliche Personen		5'826'866.40		5'816'128.55		5'815'412.05
4000.90	Kirchensteuern natürliche Personen		5'826'866.40		5'816'128.55		5'815'412.05
401	Direkte Steuern juristische Personen		2'950'960.30		1'500'771.96		2'616'006.05
4010	Gewinnsteuern juristische Personen		2'950'960.30		1'500'771.96		2'616'006.05
4010.90	Kirchensteuern juristische Personen		2'950'960.30		1'500'771.96		2'616'006.05
42	Entgelte		42'903.24		27'575.00		155'526.60
426	Rückererstattungen		42'903.24		27'575.00		155'526.60
4260	Rückerstattungen Dritter		42'903.24		27'575.00		155'526.60
4260.22	Kostenbeteiligungen Angebote Jugendarbeit		480.00		500.00		

Erfolgsrechnung

		Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4260.25	Rückerstattung Katechese Erstkommunion		3'379.90		2'425.00		2'295.00
4260.26	Rückerstattung Katechese Firmung		971.54		4'700.00		7'956.45
4260.27	Rückerstattung Katechese Busssakrament				1'000.00		450.00
4260.30	Kostenbeteiligungen Seniorenarbeit		128.75				
4260.33	Rückerstattungen "Colonia MCLI"		10'370.00		5'500.00		
4260.43	Rückerstattungen Temps Communautaires		400.00				
4260.45	Rückerstattungen "Colonia MCI"						8'690.00
4260.46	Rückerstattungen Grosses Feste		4'543.10		7'450.00		
4260.80	Rückerstattung Personalaufwand, Leistungen Versicherung..		22'629.95		6'000.00		136'135.15
43	Verschiedene Erträge		280'764.25		108'650.00		164'681.03
430	Verschiedene betriebliche Erträge		204'879.66		108'650.00		164'681.03
4309	Übriger betrieblicher Ertrag		204'879.66		108'650.00		164'681.03
4309.11	Div. Erträge "Kultus"		6'755.00		11'550.00		9'420.00
4309.20	Erträge angelus		34'220.41		30'000.00		30'605.20
4309.21	Div. Erträge/Rückerstattungen "Katechese_Jugendgruppe_..		31'500.00		2'500.00		20'192.13
4309.30	Div. Erträge Sozialdienst		34'754.90		24'000.00		33'523.85
4309.41	Erträge "Aktivitäten Kirchgemeinde"		44'562.05		26'700.00		23'813.25
4309.70	Rückerstattungen Gebäudeversicherungen		518.90				
4309.71	Rückerstattungen "Gebäude"		4'989.35				3'879.95
4309.80	Erträge/Rückerstattungen "Behörde_Administration"		47'579.05		13'900.00		43'246.65
439	Übriger Ertrag		75'884.59				
4390	Übriger Ertrag		75'884.59				
4390.90	Nachlässe, Schenkungen, Erbloses Gut etc.		75'884.59				
44	Finanzertrag		643'563.00		267'920.00		292'333.45
440	Zinsertrag		160'533.89		41'500.00		60'021.80
4400	Zinsen flüssige Mittel		99'253.04		500.00		7'989.25
4400.90	Aktivzinsen auf flüssigen Mitteln und Guthaben		99'253.04		500.00		7'989.25
4401	Zinsen Forderungen und Kontokorrente		61'280.85		41'000.00		52'032.55
4401.90	Verzugszinsen Steuerinkasso		61'280.85		41'000.00		52'032.55
441	Realisierte Gewinne FV		12'696.53				

Erfolgsrechnung

		Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4410	Gew.aus Verkäufen von Finanzanlagen FV		12'696.53				
4410.10	Gewinne aus Verkäufen von verzinslichen Anlagen FV		12'696.53				
444	Wertberichtigungen Anlagen FV		212'918.58				
4440	Marktwertanpassungen Wertschriften		212'918.58				
4440.80	Marktwertanpassungen Wertschriften		212'918.58				
447	Liegenschaftenertrag VV		257'414.00		226'420.00		232'311.65
4470	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften VV		165'710.00		159'720.00		164'640.00
4470.71	Vermietungen Wohnungen VV		144'980.00		140'160.00		144'360.00
4470.72	Nebenkosten - Wohnungen VV		20'730.00		19'560.00		20'280.00
4471	Vergütung Dienstwohnungen VV		63'000.00		63'300.00		63'300.00
4471.70	Vermietung Pfarrhäuser		26'580.00		26'280.00		26'280.00
4471.71	Vermietung Hauswartwohnungen		33'340.00		33'060.00		33'060.00
4471.72	Nebenkosten Pfarrhäuser		1'980.00		1'980.00		1'980.00
4471.73	Nebenkosten Hauswartwohnungen		1'100.00		1'980.00		1'980.00
4472	Vergütung für Benützungen Liegenschaften VV		8'704.00		3'400.00		3'530.00
4472.70	Kirchliche Liegenschaften (Saal)		8'704.00		3'400.00		3'530.00
4479	Übrige Erträge Liegenschaften VV		20'000.00				841.65
4479.42	Rückerstattungen Gebäudeversicherungen		20'000.00				
4479.72	Rückerstattungen Gebäudeversicherungen						841.65
46	Transferertrag		149'649.60		150'000.00		135'082.00
460	Ertragsanteile		149'649.60		150'000.00		135'082.00
4600	Anteil an Bundeserträgen		149'649.60		150'000.00		135'082.00
4600.90	Anteil an Bundeserträgen		149'649.60		150'000.00		135'082.00
48	Ausserordentlicher Ertrag		3'111.30				59'221.16
483	Ausserordentliche verschiedene Erträge		3'111.30				59'221.16
4830	Ausserordentliche verschiedene Erträge		3'111.30				59'221.16

Erfolgsrechnung

		Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4830.80	Ausserordentliche verschiedene Erträge		3'111.30				59'221.16

12.4. Investitionsrechnung nach Funktionen – Compte d’investissement selon les fonctions

		Comptes 2024		Budget 2024		Comptes 2023	
		Dépenses	Recettes	Dépenses	Recettes	Dépenses	Recettes
	Classification	238'827.85	238'827.85	1'352'000.00		267'863.00	267'863.00
7	Infrastructures	238'827.85	238'827.85	1'352'000.00		267'863.00	267'863.00
7	Infrastructures	238'827.85	238'827.85	1'352'000.00		267'863.00	267'863.00
3500.5040.19	BK: Assainissement Ch. de Sion					196'563.50	
3500.5040.20	M48: Fenêtres					71'299.50	
3500.5040.21	SM: Assainissement Nord de l'Eglise	144'311.80					
3500.5040.22	SM: Assainissement parvis	38'866.10					
3500.5040.23	BK: Gebäude Analyse Kirche	55'649.95					
3500.6900.00	Aktivierte Ausgaben		238'827.85				267'863.00

12.5. Investitionsrechnung nach Sachgruppen – Compte des investissements selon les groupes de matières

		Comptes 2024		Budget 2024		Comptes 2023	
		Dépenses	Recettes	Dépenses	Recettes	Dépenses	Recettes
		238'827.85	238'827.85	1'352'000.00		267'863.00	267'863.00
3500	Eglises et affaires religieuses	238'827.85	238'827.85	1'352'000.00		267'863.00	267'863.00
3500	Eglises et affaires religieuses	238'827.85	238'827.85	1'352'000.00		267'863.00	267'863.00
5040.19	BK: Assainissement Ch. de Sion					196'563.50	
5040.20	M48: Fenêtres					71'299.50	
5040.21	SM: Assainissement Nord de l'Eglise	144'311.80					
5040.22	SM: Assainissement parvis	38'866.10					
5040.23	BK: Gebäude Analyse Kirche	55'649.95					
6900.00	Aktivierte Ausgaben		238'827.85				267'863.00